

JUZ 16

75. Dia berkata, "Bukankah sudah kukatakan kepadamu, bahwa engkau tidak akan mampu sabar bersamaku?"

76. Dia (Musa) berkata, "Jika aku bertanya kepadamu tentang sesuatu setelah ini, maka jangan lagi engkau memperbolehkan aku menyertaimu, sesungguhnya engkau sudah cukup (bersabar) menerima alasan dariku."

77. Maka keduanya berjalan; hingga ketika keduanya sampai kepada penduduk suatu negeri, mereka berdua meminta dijamu oleh penduduknya, tetapi mereka (penduduk negeri itu) tidak mau menjamu mereka, kemudian keduanya mendapatkan dinding rumah yang hampir roboh (di negeri itu), lalu dia menegakkannya. Dia (Musa) berkata, "Jika engkau mau, niscaya engkau dapat meminta imbalan untuk itu."

78. Dia berkata, "Inilah perpisahan antara aku dengan engkau; aku akan memberikan penjelasan kepadamu atas perbuatan yang engkau tidak mampu sabar terhadapnya."

79. Adapun perahu itu adalah milik orang miskin yang bekerja di laut; aku bermaksud merusaknya, karena di hadapan mereka ada seorang raja yang akan merampas setiap perahu.

80. Dan adapun anak muda (kafir) itu, kedua orang tuanya mukmin, dan kami khawatir kalau dia akan memaksa kedua orang tuanya kepada kesesatan dan kekafiran.

81. Kemudian kami menghendaki, sekiranya Tuhan mereka menggantinya dengan (seorang anak lain) yang lebih baik kesuciannya daripada (anak) itu dan lebih sayang (kepada ibu bapaknya).

82. Dan adapun dinding rumah itu adalah milik dua anak yatim di kota itu, yang di bawahnya tersimpan harta bagi mereka berdua, dan ayahnya seorang yang saleh. Maka Tuhanmu menghendaki agar keduanya sampai dewasa dan keduanya mengeluarkan simpanannya itu sebagai rahmat dari Tuhanmu. Apa yang kuperbuat bukan menurut kemauanku sendiri. Itulah keterangan perbuatan-perbuatan yang engkau tidak sabar terhadapnya."

83. Dan mereka bertanya kepadamu (Muhammad) tentang Zulkarnain. Katakanlah, "Akan kubacakan kepadamu kisahnya."

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ٧٥ قَالَ إِنْ
jika (Musa) ber- ber- sanggup tidak sungguh kepada aku ka- bukan- (Khidr)
berkata berkata sabar samaku kamu kamu takan kah berkata

سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَحِّبْنِي ٧٦ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا
'uzur/ber- sisiku dari kamu telah sung- kamu menjadi- maka sesudah- se- dari aku bertanya
alasan alasan sampai guh kan aku sahabat jangan nya suatu kepada kepadamu

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَا أَهْلَهَا فَأَبَوْا
maka mere- kepada keduanya suatu kepada keduanya tat- *se- maka kedua-
ka menolak penduduknya minta makan negeri penduduk datang kala- hingga nya berjalan 76

أَنْ يُضَيِّقُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَتَّقَضَ فَأَقَامَهُ ٧٧
maka (Khidr) roboh * bah- yang dinding di da- lalu keduanya mereka menja- untuk
menegakkannya menagakkannya wa hendak lamnya mendapatkan mu keduanya

قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا ٧٨ قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي
an- perpi- ini- (Khidr) upah atas- kamu kamu meng- jika (Musa)
taraku sahan lah berkata 77 nya ngambil hendaki berkata

وَبَيْنِكَ سَأْنِيكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ٧٩ أَمَّا
ada- pun 78 ber- atas- kamu sang- tidak apa takwil/mak- akan beritahu dan an-
pun 78 bar nya gup/dapat yang yang sud kejadian kepada kamu tara kamu

السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِلْمُسْكِينِ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا
merusak- untuk maka aku laut di mereka bekerja milik orang-2 miskin maka ia perahu

وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ٨٠ وَأَمَّا الْغُلَامُ
anak dan 79 dengan pak- perahu tiap- dia meng- seorang di belakang dan karena
muda adapun 79 sa/merampas tiap- ambil raja mereka ada

فَكَانَ أَبُوهُمَا مُؤْمِنِينَ فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا
dan ke- kepada ke- dia akan mendo- bah- maka kami keduanya kedua orang maka
kafir an ke- durhakaan rong keduanya wa khawatir orang mukmin tuanya adalah

فَأَرَدْنَا أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا ٨١
kasih sayang dan lebih kesu- dari- lebih Tuhan mere- mengganti ba- untuk maka kami
sayang dekat cian padanya baik ka berdua gi keduanya menghendaki 80

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ
dan adalah kota itu da- yatim ke- kepunyaan dua pemuda maka dinding/ dan adapun 81
adalah itu lam duanya dua pemuda adalah tembok adapun 81

تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا
keduanya agar Tuhan maka meng- orang ayah dan bagi harta sim- di bawah-
sampai sampai kamu hendaki saleh keduanya adalah keduanya panan nya

أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ
aku mela- dan ti- Tuhan dari (sebagai) harta simpan- dan keduanya akan dewasa
kulkannya daklah kamu kanu rahmat an keduanya mengeluarkan kedua-nya

عَنْ أَمْرِي ٨٢ ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ٨٣ وَيَسْأَلُونَكَ
dan mereka akan ber- atas- kamu tidak apa maksud demikian/ urusanku/ dari
menanyai kamu 82 sabar nya dapat yang kejadian an itu kemauanku

عَنْ ذِي الْقُرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ٨٤
peringatan/ darinya atas/ke- akan aku kata- dua tanduk yang dari/
cerita 83 pada kalian bacakan kanlah (Zulkarnain) punya tentang

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبِيلًا ﴿٨٤﴾ فَاتَّبَعَ سَبِيلًا

suatu jalan 84 maka dia mengikuti jalan se-sesuatu se-gala dari dan Kami telah beri dia muka bumi di bagi- telah menemunya nempatkan Kami

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ ٨٥

humpur mata da- matabari dia menda- matahari ke tempat dia telah tat- sehing- hitam air (air) lam terbenam patkannya terbenam sampai kala ga 85

وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا ﴿٨٦﴾ قُلْنَا يَا الْقَارِئِينَ ﴿٨٧﴾ إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ

kamu untuk dan kamu untuk adapun wahai Kami kaum di sisinya/ dan dia mengambil boleh menyiksa (boleh) Zulkarnain berkata berka di situ dapatkan

فِيهِمْ حُسْنًا ﴿٨٨﴾ قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ ﴿٨٩﴾ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ

Tuhan- kepa- dia dikem- lalu kami akan maka zalim orang ada- pun dia berkata 86 berbuat pada mereka nya da balikan siksa dia kelak

فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا يُكَرِّرُ ﴿٩٠﴾ وَأَمَّا مَنْ آمَنَ ﴿٩١﴾ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ

balasan maka saleh dan ber- orang dan adapun 87 yang sangat/ dengan lalu Dia mengazabnya baginya bermal iman azab mengazabnya

الْحَسَنَىٰ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرٍ يُسْرًا ﴿٩٢﴾ ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلًا ﴿٩٣﴾ حَتَّىٰ

hingga 89 jalan dia meng- kemu- dian 88 mudah perintah-2 dari kepa- dan akan kami yang baik

إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ يَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ

dari begi Kami tidak satu atas/ matahari dia menda- matahari tempat dia tat- mereka jadikan kaum pada terbit patkannya terbit sampai kala

دُونِهَا سِتْرًا ﴿٩٤﴾ كَذَلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ﴿٩٥﴾ ثُمَّ اتَّبَعَ

dia me- kemu- 91 penga- pada dengan Kami dan sunggu- demi- tutup (me- selain- ngikuti dian laman sisinya apa yang mengetahui kianlah lindunginya

سَبِيلًا ﴿٩٦﴾ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا ﴿٩٧﴾

kaum selain ke- duaanya dari dia men- dapatkan dua tutup/ di an- matahari tat- se- hingga 92 jalan

لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿٩٨﴾ قَالُوا يَا الْقَارِئِينَ ﴿٩٩﴾ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ

dan Ma'jui Ya'jui sung- wahai mereka berkata 93 perka- taan mengerti mereka hampi- ti- tak

مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ

dan antara antara kamu bah- atas upeti/per- kepada kami maka muka di orang-2 pembu- at kerusakan mereka kami jadikan wa bayaran kamu jadikan apakah bumi

سَدًّا ﴿١٠٠﴾ قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ

antara aku akan dengan maka ro- lebih Tuhan- pada- menem- apa (Zulkarnain) nump/ dinding kalian menjadikan kekuatan longlah aku baik ku nya patkan- yang berkata 94

وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿١٠١﴾ أَتُؤْتِي زُبْرَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ

kedua pinggir/ an- sama ia/ apa- sampai besi poto- datangkan 95 batas/ dan antara mereka pancak gunung antara besi itu bila

قَالَ انْفُخُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ أَتُؤْتِي أَفْرِغَ عَلَيْهِ قِطْرًا ﴿١٠٢﴾

leburan atas- aku akan datangkan dia ber- api dia men- apa- sehingga tiuplah dia berkata tembaga nya tuangkan kepadaku kata jadinya bila

فَمَا اسْطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا ﴿١٠٣﴾

97 membuat pada- mereka dan mereka untuk mereka tidak- lah 96 lubang nya dapat tidak mendakinya dapat

84. Sungguh, Kami telah memberi kedudukan kepadanya di bumi, dan Kami telah memberikan jalan kepadanya (untuk mencapai) segala sesuatu,

85. maka dia pun menempuh suatu jalan.

86. Hingga ketika dia telah sampai di tempat matahari terbenam,⁴⁹⁶ dia melihatnya (matahari) terbenam di dalam laut yang berlumpur hitam, dan di sana ditemukannya suatu kaum (tidak beragama). Kami berfirman, "Wahai Zulkarnain! Engkau boleh mengemukakan atau berbuat kebaikan (mengajak beriman) kepada mereka."

87. Dia (Zulkarnain) berkata, "Barang siapa berbuat zalim, kami akan menghukumnya, lalu dia akan dikembalikan kepada Tuhannya, kemudian Tuhan mengazabnya dengan azab yang sangat keras."

88. Adapun orang yang beriman dan mengerjakan kebajikan, maka dia mendapat (pahala) yang terbaik sebagai balasan, dan akan kami sampaikan kepadanya perintah kami yang mudah.

89. Kemudian dia menempuh suatu jalan (yang lain).

90. Hingga ketika dia sampai di tempat terbit matahari (sebelah timur) diadapinya (matahari) bersinar di atas suatu kaum yang tidak Kami buatkan suatu pelindung bagi mereka dari (cahaya matahari)⁴⁹⁷ itu.

91. demikianlah, dan sesungguhnya Kami mengetahui segala sesuatu yang ada padanya (Zulkarnain).

92. Kemudian dia menempuh suatu jalan (yang lain lagi).

93. Hingga ketika dia sampai di antara dua gunung, didapinya di belakang (kedua gunung itu) suatu kaum yang hampir tidak memahami pembicaraan.⁴⁹⁸

94. Mereka berkata, "Wahai Zulkarnain! Sungguh, Ya'jui dan Ma'jui⁴⁹⁹ itu (sekelompok manusia) berbuat kerusakan di bumi, maka bolehkah kami membayar-mu imbalan agar engkau membuat dinding penghalang antara kami dan mereka?"

95. Dia (Zulkarnain) berkata, "Apa yang telah dianugerahkan Tuhan kepadaku lebih baik daripada imbalanmu), maka bantulah aku dengan kekuatan, agar aku dapat membuat dinding penghalang antara kamu dan mereka,

96. berilah aku potongan-potongan besi!" Hingga ketika (potongan) besi itu telah (terpasang) sama rata dengan kedua (puncak) gunung itu, dia (Zulkarnain) berkata, "Tiuplah (api itu)!" Ketika (besi) itu sudah menjadi (merah seperti) api, dia pun berkata, "Berilah aku tembaga (yang mendidih) agar kutuangkan ke atasnya (besi panas itu)."

97. Maka mereka (Ya'jui dan Ma'jui) tidak dapat mendakinya dan tidak dapat (pula) melubanginya.

496. Sampai di pantai sebelah barat, tempat Zulkarnain melihat matahari sedang terbenam.

497. Menurut sebagian mufasir, golongan yang ditemui Zulkarnain itu umat yang miskin.

98. Dia (Zulkarnain) berkata, "(Dinding) ini adalah rahmat dan Tuhanku, maka apabila janji Tuhanku sudah datang, Dia akan menghancurkannya; dan janji Tuhanku itu benar."

99. Dan pada hari itu Kami biarkan mereka (Ya'jūj dan Ma'jūj) berbau antara satu dengan yang lain, dan (apabila) sangkakala ditiup (lagi), akan Kami kumpulkan mereka semuanya,

100. dan Kami perlihatkan (neraka) Jahanam dengan jelas pada hari itu kepada orang kafir,

101. (yaitu) orang yang mata (hati)nya dalam keadaan tertutup (tidak mampu) dari memperhatikan tanda-tanda (kebesaran)-Ku, dan mereka tidak sanggup mendengar.

102. Maka apakah orang kafir menyangka bahwa mereka (dapat) mengambil hamba-hamba-Ku menjadi penolong selain Aku? Sungguh, Kami telah menyediakan (neraka) Jahanam sebagai tempat tinggal bagi orang-orang kafir.

103. Katakanlah (Muhammad), "Apakah perlu Kami beritahukan kepadamu tentang orang yang paling rugi perbuatannya?"

104. (Yaitu) orang yang sia-sia perbuatannya dalam kehidupan dunia, sedangkan mereka mengira telah berbuat sebaik-baiknya.

105. Mereka itu adalah orang yang mengingkari ayat-ayat Tuhan mereka dan (tidak percaya) terhadap pertemuan dengan-Nya.⁵⁰⁰ Maka sia-sia amal mereka, dan Kami tidak memberikan penimbangan terhadap (amal) mereka pada hari kiamat.

106. Demikianlah, balasan mereka itu neraka Jahanam, karena kekafiran mereka, dan karena mereka menjadikan ayat-ayat-Ku dan rasul-rasul-Ku sebagai bahan olok-olok.

107. Sungguh, orang yang beriman dan mengerjakan kebajikan, untuk mereka disediakan surga Firdaus sebagai tempat tinggal,

108. mereka kekal di dalamnya, mereka tidak ingin pindah dari sana.

109. Katakanlah (Muhammad), "Seandainya lautan menjadi tinta untuk (menulis) kalimat-kalimat Tuhanku, maka pasti habislah lautan itu sebelum selesai (penulisan) kalimat-kalimat Tuhanku, meskipun Kami datangkan tambahan sebanyak itu (pula)."

110. Katakanlah (Muhammad), "Sesungguhnya aku ini hanya seorang manusia seperti kamu, yang telah menerima wahyu, bahwa sesungguhnya Tuhan kamu adalah Tuhan Yang Maha Esa." Maka barang siapa mengharap pertemuan dengan Tuhannya maka hendaklah dia mengerjakan kebajikan dan janganlah dia mempersekutukan dengan sesuatu pun dalam beribadah kepada Tuhannya.

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي
Tuhan-ku janji dan adalah hancur/ rata Dia men- Tuhan- janji telah maka Tuhan- dari rahmat ini ber-
kata

حَقًّا ٩٨ وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَفُتِحَ فِي الصُّورِ
sangka- da- dan sebagian dalam/ berge- pada sebagian dan Kami benar
kala- lam dan ditup yang lain dengan- lombang hari itu mereka tinggalkan 98

فَجَعَلْنَاهُمْ جَمْعًا ٩٩ وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا ١٠٠
100 dengan jelas bagi/kepada orang-2 kafir pada hari itu Jahanam dan Kami perlihatkan 99 semu- maka Kami kum-
anya- pulkan mereka

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ
dapat- ti- dan ada- peringat- dari tertutup da- mata adalah orang-
sang- sangup dak lah mereka Ku- an- Ku- dalam mereka yang- yang

سَمْعًا ١٠١ أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِي
selain dari hamba- (mereka) bah- (mereka) orang-2 apakah mere- men-
Aku- hamba-Ku- mengambil- wa- kafir- yang- ka menyangka- dengar-
101

أَوْلِيَاءَ ١٠٢ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ١٠٣ قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ
dengan Kami beri- apa- kata- turun/tem- bagi orang-2 neraka Kami sungguh pemim-
ruginya- tahu kalian- kah- kanlah- pat tinggal- kafir- Jahanam- sediakan- Kami- pin-
102 103

أَعْمَالًا ١٠٤ الَّذِينَ ضَلَّ سَعِيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ
bahwa menyangka dan dunia kehi- da- usaha sesat/ orang-2 amalan
mereka- mereka- mereka- dupan- lam- mereka- sia-sia- yang- 103

يُحْسِنُونَ صُنْعًا ١٠٥ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ
dan pertemu- Tuhan mereka dengan ayat- (mereka) orang-2 mereka itu 104 perbu- mereka ber-
an- dengan-Nya- mereka- ayat- ingkar- yang- itu- at- at- buat baik-
105

فَحِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَزَنًا ١٠٦ ذَلِكَ جَزَاءُ
balasan demi- tim- kiamat pada bagi Kami maka amalan-2 maka hapus/
mereka- kianlah- ban- bang- hari mereka- tegakkan- tidak- mereka- gugurlah-
106

جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ١٠٧ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا
(mereka) orang-2 sesung- olok- dan rasul- ayat- dan mereka mereka dengan neraka
beriman- yang- guhnya- olok- rasul- Ku- mengambil- kafir- apa yang Jahanam
107

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ١٠٨ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ١٠٩ خَالِدِينَ
mereka kekal 107 turun/tem- Firdaus surga bagi adalah kebajikan/ dan mereka
tempat tinggal- 108 109

فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ١١٠ قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي
Tuhan-ku untuk kalimat-2 tinta lautan kalau- kata- 108 pindah darinya mereka ti- di da-
109

لَنفَدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَقْدَ كَلِمَتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ١١١ قُلْ
kata- tinta dengan Kami da- meski- Tuhan- kalimat- habis akan sebe- lautan tentu
kanlah- 109

إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ ١١٢ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا
mengha- ada- maka ba- yang Tu- Tuhan bahwa kepa- diwah- seperti seorang aku sungguh
rapikan- lah- rang siapa- satu- han- kalian- sunggu- daku- yuk- kalian- manusia- hanya-
110

لِقَاءَ رَبِّهِ ١١٣ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ١١٤
110 sese- kepada dalam seku- dan ja- kebajikan/ pekerjaan/ maka agar Tuhan- perjum-
orang- Tuhannya- beribadah- tukan- nganlah- saleh- amal- dia melakukan- nya- paan-

سُورَةُ مَرْيَمَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَهَيِّصَ ١ ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا ٢

2 Zakaria kepada Tuhan kamu rahmat peringatn/ penjelasan Kāf Hā Yā 'Ain Sād 1

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ٣ قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ

tulang telah sunggub aku Tuhan-ku dia ber-kata 3 yang lembut seruun/ suara (kepada) dia berseru/ tat-kala

مِنِّي وَاسْتَعَلَ الرَّأْسَ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ

Tu-hanku dengan doaku kepada-Mu ada/ pernah dan tidak/ belum uban kepala dan banyak/ penuh dariku

شَقِيًّا ٤ وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ ٥ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ

dan adalah belakangk/ sepinggalku dari kaum ke-luargaku aku takut/ khawatir dan sesung-guhnya aku 4 celaka/ kecewa

امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ٦ يَرِثُنِي وَيَرِثُ

dan akan mewarisi dia yang akan mewarisi aku 5 penolong (seorang anak) sisi Engkau dari bagi-ku maka berilah seorang yang mandul istriku

مِنْ آلٍ ٧ يَعْقُوبَ ٨ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ٩

dari keluarga Ya'qub dan jadi-kanlah dia seorang yang diridai Tu-hanku dan jadi-kanlah dia Ya'qub ke-luarga dari

إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ ١٠ إِسْمُهُ يُحْيَى ١١ لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا

nama sebelum itu bagi-nya Kami jadikan ti-dak Yahya nama-nya dengan seorang anak laki-2 beri kabar gembira kepadamu sungguh Kami

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ ١٢ وَكَانَتِ امْرَأَتِي

istriku dan adalah seorang anak laki-2 bagi-ku adalah bagaima-nakah ya Tu-hanku (Zakaria) berkata 7

عَاقِرًا ١٣ وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ١٤ قَالَ كَذَلِكَ

demikianlah (Allah) berfirman 8 sangat tua besar (umur lanjut) dari aku telah sampai dan sesung-guhnya seorang mandul

قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ

ada kamu dan tidak/ belum itu dari Aku telah men-ciptakan kamu dan sunggub mudah bagi-Ku ia/hal itu Tuhan kamu berfir-man

شَيْئًا ١٥ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً ١٦ قَالَ آيَتُكَ إِلَّا

bahwa tidak tanda-2 kamu (Allah) berfirman tanda bagiku jadikanlah/ berilah Tuhan-ku (Zakaria) berkata 9 sesuatu

تُكَلِّمُ النَّاسَ ١٧ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ١٨ فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ

kamu bercakap-2 dengan manusia tiga dalam kea-daan sehat malam kamu atas/ kepada maka dia keluar 10

مِنَ الْمِحْرَابِ ١٩ فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ٢٠

dari mihrab lalu dia mem-beri isyarat kepada mereka supa-ya mereka bertasbih dan petang pada waktu pagi 11

MARYAM

Surah ke - 19

98 ayat. Makkiyyah

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.

1. Kāf Hā Yā 'Ain Sād.

2. (Yang dibacakan ini adalah) penjelasan tentang rahmat Tuhanmu kepada hamba-Nya, **Zakaria**,

3. (yaitu) ketika dia berdoa kepada Tuhannya dengan suara yang lembut.

4. Dia (Zakaria) berkata, "Ya Tuhanku, sungguh tulangku telah lemah dan kepalaku telah dipenuhi uban, dan aku belum pernah kecewa dalam berdoa kepada-Mu, ya Tuhanku.

5. Dan sungguh, aku khawatir terhadap kerabatku sepeninggalku, padahal istriku seorang yang mandul, maka anugerahilah aku seorang anak dari sisi-Mu,

6. yang akan mewarisi aku dan mewarisi dari keluarga Ya'qub, dan jadikanlah dia, ya Tuhanku, seorang yang diridai."

7. (Allah berfirman), "Wahai Zakaria! Kami memberi kabar gembira kepadamu dengan seorang anak laki-laki namanya Yahya, yang Kami belum pernah memberikan nama seperti itu sebelumnya."

8. Dia (Zakaria) berkata, "Ya Tuhanku, bagaimana aku akan mempunyai anak, padahal istriku seorang yang mandul dan aku (sendiri) sesungguhnya sudah mencapai usia yang sangat tua?"

9. (Allah) berfirman, "Demikianlah." Tuhanmu berfirman, "Hal itu mudah bagi-Ku; sungguh, engkau telah Aku ciptakan sebelum itu, padahal (pada waktu itu) engkau belum berwujud sama sekali."

10. Dia (Zakaria) berkata, "Ya Tuhanku, berilah aku suatu tanda." (Allah) berfirman, "Tandamu ialah engkau tidak dapat bercakap-cakap dengan manusia selama tiga malam, padahal engkau sehat."

11. Maka dia keluar dari mihrab menuju kaumnya, lalu dia memberi isyarat kepada mereka; bertasbihlah kamu pada waktu pagi dan petang.

498. Mereka tidak dapat memahami bahasa orang lain, karena bahasa mereka sangat jauh bedanya dari bahasa yang lain, dan mereka pun tidak dapat menerangkan maksud mereka dengan jelas karena kekurangcerdasan mereka.

499. Ya'jūj dan Ma'jūj ialah dua bangsa manusia yang berbuat kerusakan di bumi.

500. Tidak beriman kepada hari kiamat.

12. "Wahai **Yahya**! Ambillah (pelajari-lah)⁵⁰¹ Kitab (Taurat) itu dengan sungguh-sungguh." Dan Kami berikan hikmah kepadanya (Yahya)⁵⁰² selagi dia masih kanak-kanak,

13. dan (Kami jadikan) rasa kasih sayang (kepada sesama) dari Kami dan bersih (dari dosa). Dan dia pun **seorang yang bertakwa**,

14. dan sangat berbakti kepada **kedua orang tuanya**, dan dia bukan **orang yang sombong** (bukan pula) orang yang durhaka.

15. Dan kesejahteraan bagi dirinya pada hari lahirnya, pada hari wafatnya, dan pada hari dia dibangkitkan hidup kembali.

16. Dan ceritakanlah (Muhammad) kisah **Maryam** di dalam Kitab (Al-Qur'an), (yaitu) ketika dia mengasingkan diri dari keluarganya ke suatu tempat di sebelah timur (Baitul Maqdis),

17. lalu dia memasang tabir (yang melindunginya) dari mereka; lalu Kami mengutus ruh Kami (Jibril) kepadanya, maka dia menampilkan diri di hadapannya dalam bentuk **manusia** yang sempurna.

18. Dia (Maryam) berkata, "Sungguh, aku berlindung kepada Tuhan Yang Maha Pengasih kepadamu, jika engkau **orang yang bertakwa**."

19. Dia (Jibril) berkata, "Sesungguhnya aku hanyalah **utusan** Tuhanmu, untuk menyampaikan anugerah kepadamu seorang anak laki-laki yang suci."

20. Dia (Maryam) berkata, "Bagaimana mungkin aku mempunyai **anak laki-laki**, padahal tidak pernah ada **orang (laki-laki)** yang menyentuhku dan aku bukan **seorang pezina**!"

21. Dia (Jibril) berkata, "Demikianlah." Tuhanmu berfirman, "Hal itu mudah bagi-Ku, dan agar Kami menjadikannya suatu tanda (kebesaran Allah) bagi **manusia** dan sebagai rahmat dari Kami; dan hal itu adalah suatu urusan yang (sudah) diputuskan."

22. Maka dia (Maryam) mengandung, lalu dia mengasingkan diri dengan kandungannya itu ke tempat yang jauh.

23. Kemudian rasa sakit akan melahirkan memaksanya (bersandar) pada pangkal pohon kurma, dia (Maryam) berkata, "Wahai, betapa (baiknya) aku mati sebelum ini, dan aku menjadi seorang yang tidak diperhatikan dan dilupakan."

24. Maka dia (Jibril) berseru kepadanya dari tempat yang rendah, "Janganlah engkau bersedih hati, sesungguhnya Tuhanmu telah menjadikan anak sungai di bawahmu."

25. Dan goyanglah pangkal pohon kurma itu ke arahmu, niscaya (pohon) itu akan menggugurkan buah kurma yang masak kepadamu.

501. Pelajarilah Taurat itu, amalkan isinya, dan sampaikan kepada umatmu.

502. Pemahaman Taurat dan pendalaman agama.

يٰٓيٰحٰى **يٰٓحٰى** خُذِ الْكِتٰبَ بِقُوَّةٍ وَاٰتَيْنٰهُ الْحِكْمَ **صَبِيًّا** ۝۱۲
12 ketika kanak-kanak hikmah dan Kami telah memberinya dengan kuat/sungguh-2 Kitab itu ambillah wahai Yahya

وَحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكٰوةً وَّكَانَ تَقِيًّا ۝۱۳
dan ti-daklah kepada kedua orang tuanya dan seorang yang berbakti 13 orang yang bertakwa dan adal-ah dia dan kesucian sisi Kami dari dan rasa be-las kasihan

يَكُنْ **جَبَّارًا** عَصِيًّا ۝۱۴
dia 14 orang yang durhaka orang yang sombong

وَيَوْمَ يُنْعَثُ حَيًّا ۝۱۵
ia mening-galkan ke-tika Maryam Kitab di dalam ingatalah 15 hidup dia dibang-kitkan dan pa-da hari

مِّنْ اٰهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ۝۱۶
tabir mereka dari selain maka ia meng-ambil/mengadakan 16 sebelah timur suatu tempat keluar-gannya dari

فَاَرْسَلْنَا اِلَيْهَا رُوْحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا **بَشَرًا** سَوِيًّا ۝۱۷
sungguh aku (Maryam) berkata 17 sama/se-benarnya manu-sia pada-nya maka dia menyerupai ruh Ka-mi (Jibril) kopa-danya lalu Kami mengutus

اَعُوْذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ اِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۝۱۸
utusan aku sungguh hanyalah dia berkata 18 orang yang bertakwa kamu adalah jika dari kamu kepada Yang Maha Penurah ber-lindung

رَبِّكَ لَا هَبْ لَكَ **عُلْمًا** زَكِيًّا ۝۱۹
bagi-ku adalah bagai-mana (Maryam) berkata 19 yang suci seorang anak laki-2 kepada kamu untuk aku memberi Tuhan kamu

عُلْمٌ وَلَمْ يَمَسِّنِيْ **بَشَرًا** وَلَمْ اَكْ **بَغِيًّا** ۝۲۰
demiki-anlah dia berkata 20 seorang lacur/jalang aku adalah dan bukan seorang manusia menyentuh tubuhku dan tidak seorang anak laki-2

قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلٰى هٰٓئِنِ وَلِنَجْعَلَ اٰيَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً ۝۲۱
dan rahmat bagi ma-nusia tanda dan hendak Kami jadikan ia mudah bagi-Ku ia/ hal itu Tuhan kamu berfir-man

مِّنَّا وَكَانَ اَمْرًا مَّقْضِيًّا ۝۲۲
lalu ia me-ninggalkan maka ia me-ngandungnya 21 diputuskan perkara dan adalah dari Kami

بِهٖ مَكَانًا قَصِيًّا ۝۲۳
pohon kurma pangkal/ batang kepa-da rasa sakit akan melahirkan maka men-datangkan 22 yang jauh suatu tempat dengan-nya

قَالَتْ يَلِيَّتِيْ مِثْ قَبْلِ هٰذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا ۝۲۴
23 yang dilu-pakan tertupa dan ada-lah aku ini sebe-lum aku mati aduhai alang-kah baiknyaku aku ia be-rkata

فَنَادٰهَا مِنْ تَحْتِهَا اَلَا تَحْزَنِيْ قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ۝۲۵
24 mengalir/ anak sungai di bawah kamu Tuhan kamu telah men-jadikan sesung-guhnya kabian ber-sedih hati jangan-lah sebelah bawahnya dari maka dia me-manggilnya

وَهٰٓزِيْ اِلَيْكَ **الَّتِي** تُسْقِطُ عَلٰىكَ رُطْبًا **جَنِيًّا** ۝۲۵
25 buah basah/ masak atasmu/ke-pada kamu ia akan meng-gugurkan pohon kurma dengan batang kepadamu/ ke arah kamu dan goyang-kanlah

فُكِّلِي وَأَشْرِي وَقَرِّي عَيْنًا فَمَا تَرَيْنَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي
maka ka-takanlah seseorang manusia dari kamu maka mata dan seju-kanlah dan mi-numlah maka ma-kanlah

إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿٣٦﴾
26 kepada se-orang manusia hari ini aku ber-bicara maka tidak berpuasa kepada Yang Maha Pemurah bemazar sungguh aku

فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا بِمَرِيَمَ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا
sesuatu kamu datang/ sesung-guhnya wahai Maryam mereka ia membawanya kaum-nya dengan-nya (anak) maka ia datang

فَرِيًّا ﴿٣٧﴾ بَاخَتْ هُرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوَاءً وَمَا كَانَتْ
ada dan tidak jelek/ jahat seseorang ayah kamu ada tidak Harun wahai saudara perempuan 27 aneh/ mungkar

أُمُّكَ بَعِيًّا ﴿٣٨﴾ فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ تُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي
da-lam adalah orang kami ber-bicara bagai-mana mereka kepadanya maka ia menunjuk 28 lacur jalang ibu kamu

الْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿٣٩﴾ قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَنِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي
dan Dia men-jadikan aku Al-Kitab Dia mem-beri aku Allah hamba sungguh aku (Isa) berkata 29 anak kecil ayunan

نَبِيًّا ﴿٤٠﴾ وَجَعَلَنِي مُدْرِكًا إِنْ مَا كُنْتُ وَأَوْصِي بِالصَّلَاةِ
dengan salat dan Dia meme-rintahkan aku aku berada saja di-mana seorang yang diberkati dan Dia men-jadikan aku 30 seorang nabi

وَالزَّكَاةَ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٤١﴾ وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي
Dia menja-dikan aku dan tidak dengan/ke-pada ibuku dan ber-bakti 31 hidup selama apa yang dan zakat

جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٤٢﴾ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ
aku me-ringgal dan hari aku dilahirkan hari atasku dan kese-jjahteraan 32 celaka seorang sombong

وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٤٣﴾ ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ
benar perkataan Maryam putra 'Isa demi-kian/itu 33 hidup aku dibang-kitkan dan hari

الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٤٤﴾ مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَنَهُ
Maha-suci Dia seorang anak dari Dia men-gambil bahwa bagi Allah ada ti-dak 34 mereka per-selisihkan di da-lamnya yang

إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٥﴾ وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ
dan Tuhan kalian Tu-Allah dan sungguh 35 maka adalah/ jadi-kanlah ia kepa-danya Dia ber-kata maka sung-urus-nya Dia telah ke-mutuskan tika

فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤٦﴾ فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ
dari golongan-golongan maka ber-selisihlah 36 yang lurus jalan ini maka sem-bahlah Dia

بَيْنَهُمْ قَوْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدٍ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٤٧﴾ أَسْمِعْ بِهِمْ
mereka sangat tajam pendengaran 37 yang besar hari menyak-sikan dari (mereka) orang-orang yang maka celakalah antara mereka

وَابْصُرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٤٨﴾
38 yang nyata kese-satan da-lam pada hari ini orang-orang yang zalim tetapi mereka datang kepada Kami pada hari dan sangat te-rang penglihatan

26. Maka makan, minum, dan berse-
nang hatilah engkau. Jika engkau meli-
hat seseorang, maka katakanlah, "Se-
ungguhnya aku telah bernazar ber-
puasa untuk Tuhan Yang Maha Penga-
sih, maka aku tidak akan berbicara
dengan siapa pun pada hari ini."

27. Kemudian dia (Maryam) membawa
dia (bayi itu) kepada kaumnya dengan
menggendongnya. Mereka (kaumnya)
berkata, "Wahai Maryam! Sungguh,
engkau telah membawa sesuatu yang
sangat mungkar."

28. Wahai saudara perempuan Harun
(Maryam)! Ayahmu bukan seorang
yang buruk perangai dan ibumu bukan
seorang perempuan pezina."

29. Maka dia (Maryam) menunjuk ke-
pada (anak)nya. Mereka berkata, "Ba-
gaimana kami akan berbicara dengan
anak kecil yang masih dalam ayunan?"

30. Dia (Isa) berkata, "Sesungguhnya
aku hamba Allah. Dia memberiku Kitab
(Injil) dan Dia menjadikan aku seorang
nabi."

31. Dan Dia menjadikan aku seorang
yang diberkahi di mana saja aku berada,
dan Dia memerintahkan kepadaku (me-
lakukan) salat dan (menunaikan) za-
kat selama aku hidup;

32. dan berbakti kepada ibuku, dan Dia
tidak menjadikan aku seorang yang
sombong lagi celaka.

33. Dan kesejahteraan semoga dilim-
pahkan kepadaku, pada hari kelahiranku,
pada hari wafatku, dan pada hari
aku dibangkitkan hidup kembali."

34. Itulah 'Isa putra Maryam, (yang me-
ngatakan) perkataan yang benar, yang
mereka ragukan kebenarannya.

35. Tidak patut bagi Allah mempunyai
anak, Mahasuci Dia. Apabila Dia hendak
menetapkan sesuatu, maka Dia hanya
berkata kepadanya, "Jadilah!" Maka ja-
dilah sesuatu itu.

36. ('Isa berkata), "Dan sesungguhnya
Allah itu Tuhanku dan Tuhanmu, maka
sembahlah Dia. Ini adalah jalan yang
lurus."

37. Maka berselisilah golongan-golo-
ngan (yang ada) di antara mereka (Ya-
hudi dan Nasrani). Maka celakalah
orang-orang kafir pada waktu menyak-
sikan hari yang agung!

38. Alangkah tajam pendengaran me-
reka dan alangkah terang penglihatan
mereka pada hari mereka datang kepa-
da Kami. Tetapi orang-orang yang zalim
pada hari ini (di dunia) berada dalam
kesesatan yang nyata.

39. Dan berilah mereka peringatan tentang hari penyesalan, (yaitu) ketika segala perkara telah diputus, sedang mereka dalam kelalaian dan mereka tidak beriman.

40. Sesungguhnya Kamilah yang mewarisi bumi⁵⁰³ dan semua yang ada di atasnya, dan hanya kepada Kami mereka dikembalikan.

41. Dan ceritakanlah (Muhammad) kisah Ibrahim di dalam Kitab (Al-Qur'an), sesungguhnya dia seorang yang sangat mencintai kebenaran,⁵⁰⁴ dan seorang nabi.

42. (Ingatlah) ketika dia (Ibrahim) berkata kepada ayahnya, "Wahai ayahku! Mengapa engkau menyembah sesuatu yang tidak mendengar, tidak melihat, dan tidak dapat menolongmu sedikit pun?"

43. Wahai ayahku! Sungguh, telah sampai kepadaku sebagian ilmu yang tidak diberikan kepadamu, maka ikutilah aku, niscaya aku akan menunjukkan kepadamu jalan yang lurus.

44. Wahai ayahku! Janganlah engkau menyembah setan. Sungguh, setan itu durhaka kepada Tuhan Yang Maha Pengasih.

45. Wahai ayahku! Aku sungguh khawatir engkau akan ditimpa azab dari Tuhan Yang Maha Pengasih, sehingga engkau menjadi teman bagi setan."

46. Dia (ayahnya) berkata, "Bencilah engkau kepada tuhan-tuhanku, wahai Ibrahim? Jika engkau tidak berhenti, pasti engkau akan kurajam, maka tinggalkanlah aku untuk waktu yang lama."

47. Dia (Ibrahim) berkata, "Semoga keselamatan dilimpahkan kepadamu, aku akan memohonkan ampunan bagimu kepada Tuhanku. Sesungguhnya Dia sangat baik kepadaku.

48. Dan aku akan menjauhkan diri dari-mu dan dari apa yang engkau sembah selain Allah, dan aku akan berdoa kepada Tuhanku, mudah-mudahan aku tidak akan kecewa dengan berdoa kepada Tuhanku."

49. Maka ketika dia (Ibrahim) sudah menjauhkan diri dari mereka dan dari apa yang mereka sembah selain Allah, Kami anugerahkan kepadanya Ishaq dan Ya'qub. Dan masing-masing Kami angkat menjadi nabi.

50. Maka Kami anugerahkan kepada mereka sebagian dari rahmat Kami dan Kami jadikan mereka buah tutur yang baik dan mulia.

51. Dan ceritakanlah (Muhammad), kisah Musa di dalam Kitab (Al-Qur'an). Dia benar-benar orang yang terpilih, seorang rasul dan nabi.

503. Setelah seluruh alam ini hancur, maka hanya Allah yang kekal.

504. Nabi Ibrahim a.s. adalah seorang nabi yang sangat cepat membenarkan semua hal yang gaib yang datang dari Allah.

وَقَدْ
لَزِمَ

ع

ع

وَأَنْذَرَهُمْ يَوْمَ الْحُسْرَى إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ
(mereka) ti-dak dan mereka kela-lai-an dan mereka per-ka-ra diputus-kan ke-tika penye-salan pada hari dan berilah me-reka peringatan

۳۹ إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ۝۴۰ وَادْكُرْ
dan ingatlah 40 mereka di-kembalikan dan kepa-da Kami dila-snya dan orang-2 bumi mewarisi Kami sungguh Kami 39

فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ۝۴۱ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ
wahai kepada dia ke-tika 41 seorang nabi seorang yang adalah sungguh dia Ibrahim Kitab di dalam

لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ۝۴۲ يَا أَبَتِ
wahai Bapaku 42 sesuatu* dari kamu ia men-cukupi dan tidak ia me-lihat dan tidak ia men-dengar ti-da kesu-kalian me-mengapa

إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا
jalan aku akan tunjuki kamu maka ikut-lah aku datang ke-pada kamu tidak apa yang ilmu penge-tahuan dari/seba-gian telah datang sung-guh aku

سَوِيًّا ۝۴۳ يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ
kepada Yang Maha Pemurah ada-lah setan sesung-guhnya setan kamu me-nyembah ja-ngan wahai Bapaku 43 sama/ lurus

عَصِيًّا ۝۴۴ يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ
Yang Maha Pemurah dari azab akan merim-pa kamu beh-wa aku takut/ khawatir sungguh aku wahai bapaku 44 durhaka

فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ۝۴۵ قَالَ أَرَأَيْبُ أَنْتَ عَنْ إِلَهِي
Tuhan-ku dari kamu apakah benci ia ber-kata 45 pemimpin/ kawan bagi setan maka adalah kamu/menjadi

يَا بَرِّهَيْمُ لَنْ لَمْ تَنْتَهِ لَأَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا ۝۴۶ قَالَ
dia berkata 46 waktu yang lama dan tinggal-kan aku sungguh aku akan merajam kamu kamu berhenti tidak sungguh jika wahai Ibrahim

سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ۝۴۷
47 sangat baik kepa-daku adalah sungguh Dia Tuhan-ku untuk kamu aku akan mo-hon ampunan atas kamu semoga ke-selamatan

وَاَعْتَزِلْكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَى
mudah-mudahan kepada Tuhanku dan aku ber-seru/berdoa Allah selain dari kalian seru dan apa yang dan aku akan me-nyingkir dari kalian

أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ۝۴۸ فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ
mereka sembah dan apa yang dia menyingkir dari mereka maka takla 48 celaka/ kecewa Tu-hanku dengan doaku adalah aku bahwa tidak

مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۝۴۹ وَكَلَّامًا جَعَلْنَا نَبِيًّا ۝۵۰
49 nabi Kami jadikan dan masing-2 dan Ya'qub Ishaq kepa-danya Kami anu-gerahkan Allah selain dari

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ۝۵۱
50 sangat tinggi benar/ baik lisan/bu-ah tutur bagi mereka dan Kami jadikan rahmat Kami dari kepada mereka dan Kami a-nugerahkan

وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ۝۵۱
51 seorang nabi seorang rasul dan ada-lah dia bersih/ pilihan adalah sesung-guhnya dia Musa Kitab di dalam dan ingatlah

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ۖ وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ دُونِهَا مَا يَشَاءُ ۚ وَإِنَّهُ يَنْقَضُ بِكَرْبِهِ السَّاعَةُ ۚ

dan Kami telah memanggilnya dari sisi/pinggir Gunung Tur sebelah kanan Kami telah dekatkan dia dan Kami telah mengampuninya

رَحْمَتًا (أَخَاهُ) هَارُونَ (نَبِيًّا) ٥٣ وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ

rahmat Kami. saudarannya Harun seorang nabi 53 dan ingatlah di dalam Kitab Isma'il sungguh dia

صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥٤﴾ وَكَانَ آمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ

benar janji dan adal-ah dia seorang rasul seorang nabi dan amur-nya keluarga dengan/ untuk salat

وَالزَّكَاةُ ط وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ ﴿مَرْضِيًّا﴾ ٥٥ وَادَّكُرْ فِي الْكِتَابِ اِدْرِيسَ ط

dan zakat dan ada-lah dia di sisi Tuhan-nya seorang yang diridhai 55 dan dalam ingatlah Idris























orang-orang	mereka	57	yang	tempat/	dan Kami telah	56	seorang	sangat	ada-	sungguh
yang	adalah		yang	tempat/	dan Kami telah		nabi	besar	lah	
orang-orang	mereka	57	yang	tempat/	dan Kami telah	56	seorang	sangat	ada-	sungguh
yang	adalah		yang	tempat/	dan Kami telah		nabi	besar	lah	

yang sudah 37 minggu melahirkan, dia sudah tua

أَنعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِم مِّنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ

Nuh ber-Kami dan dari Adam ketu-dari para nabi dari atas Allah telah mem-

sama bawa orang-2 rumah mereka beri niktma
 وَمَنْ ذَرِيَّةَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ
 atas diba- tatkala/ dan Kami Kami telah dari dan Ibrahim ketu- dan

mereka cakan apabila telah pilih tunjuki orang-2 Israli runan dari
 آيَةُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا                             

mereka	mengganti	58	nangis	tersungkur	Pemurah	ayat
كَلَّمَ	بَدَّلَ	٥٨	بَكَى	سَجَدَ	مُتَمَرِّدٌ	آيَاتٍ
kesesatan/	mereka	maka	syahwat/	dan mereka	salat	mereka pengganti
غِيَا	يَلْقَوْنَ	فَسَوْفَ	الشَّهَوَاتِ	وَاتَّبَعُوا	الصَّلَاةَ	خَلْفَ

kebinasaan menemui bakal hawa nafsu mengikuti menyalakan

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ

surat mereka maka me- kebajikan/ dan dan ber- orang ke-

akan masuk reka itu salah berbuat beriman tobat yang cuali 59
وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ۖ جَنَّتٌ عَدْنٌ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ
bamba-2- Maha berianiti yang Adn surga sesuatu/ mereka dan

Nya Penerima yang yang yang 60 sedikit pun dianiaya tidak
 بِالْعَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًا ﴿٦١﴾ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا
 pelayat/ kean perkata di da maraka ti akan jazi ada sunguh danan

sejahtera
ke-
peran-
an sia-2
larnya
mendengar
da-
61
dalam
jajir-
Nya
lah
sungguh
Dia
mengal-
yang gah

وَهُمْ رَزَقْنَاهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿٦٢﴾ تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ

dari disugikan yang surga itulah dan pagi di da rasakan dan bagi

عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ﴿٦٣﴾ وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ

un an- apa bagi- Tuhan- dengan- ke- kami me- dan 63 ber- adan- siapa- namu-
 tara yang mu mu perintah cuali nurun- tidak- takwa dia yang yang Kami
 اَيَّدِيْنَا وَمَا خَلَفْنَا وَمَا يَبْنٰ ذٰلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴿٦٤﴾

52. Dan Kami telah memanggilnya dari sebelah kanan gunung (Sinai) dan Kami dekatkan dia untuk bercakap-cakap.

53. Dan Kami telah menganugerahkan sebagian rahmat Kami kepadanya, yaitu (bahwa) **saudaranya, Harun, menjadi seorang nabi.**

54. Dan ceritakanlah (Muhammad), kisah Isma'il di dalam Kitab (Al-Qur'an). Dia benar-benar seorang yang benar janjinya, seorang rasul dan nabi.

55. Dan dia menyuruh keluarganya⁵⁰⁶ untuk (melaksanakan) salat dan (menunaikan) zakat, dan dia seorang yang **diridai** di sisi Tuhannya.

56. Dan ceritakanlah (Muhammad) kisah Idris di dalam Kitab (Al-Qur'an). Sebenarnya dia seorang yang sangat mencintai kebenaran dan seorang nabi,

57. dan Kami telah mengangkatnya ke martabat yang tinggi.

58. Mereka itulah orang yang telah diberi nikmat oleh Allah, yaitu dari (golongan) para nabi dari keturunan Adam, dan dari orang yang Kami bawa (dalam kapal) bersama Nuh, dan dari keturunan Ibrahim dan Israil (Ya'qub), dan dari orang yang telah Kami beri petunjuk dan telah Kami pilih. Apabila dibacakan ayat-ayat Allah Yang Maha Pengasih kepada mereka, maka mereka tunduk sujud dan menangis.

59. Kemudian datanglah setelah mereka, pengganti yang mengabaikan salat dan mengikuti keinginannya, maka mereka kelak akan tersesat.

60. kecuali orang yang bertobat, beriman, dan mengerjakan kebajikan, maka mereka itu akan masuk surga dan tidak dizalimi (dirugikan) sedikit pun,

61. yaitu surga 'Adn yang telah dijanjikan oleh Tuhan Yang Maha Pengasih kepada hamba-hamba-Nya, sekalipun (surga itu) tidak tampak. Sungguh, (janji Allah) itu pasti ditepati.

62. Di dalamnya mereka tidak mendengar perkataan yang tidak berguna, kecuali (ucapan) salam. Dan di dalamnya bagi mereka ada rezeki pagi dan petang.

63. Itulah surga yang akan Kami wariskan kepada hamba-hamba Kami yang selalu bertakwa.

64. Dan tidaklah kami (Jibril) turun, kecuali atas perintah Tuhanmu. Milik-Nya segala yang ada di hadapan kita, yang ada di belakang kita, dan segala yang ada di antara keduanya, dan Tuhanmu tidak lupa.

505. Sebagian mufasir berpendapat bahwa yang dimaksud *ahlāhū* ialah keluarganya, dan sebagian berpendapat umatnya.

65. (Dialah) Tuhan (yang menguasai) langit dan bumi dan segala yang ada di antara keduanya, maka sembahlah Dia dan berteguh hatilah dalam beribadah kepada-Nya. Apakah engkau mengetahui ada sesuatu yang sama dengan-Nya?

66. Dan **orang (kafir)** berkata, "Betulakah apabila aku telah mati, kelak aku sungguh-sungguh akan dibangkitkan hidup kembali?"

67. Dan tidaklah **manusia** itu memikirkan bahwa sesungguhnya Kami telah menciptakannya dahulu, padahal (sebelumnya) dia belum berwujud sama sekali?

68. Maka demi Tuhanmu, sungguh, pasti akan Kami kumpulkan mereka bersama setan, kemudian pasti akan Kami datangkan mereka ke sekeliling Jahanam dengan berlutut.

69. Kemudian pasti akan Kami tarik dari **setiap golongan** siapa di antara mereka yang sangat durhaka kepada Tuhan Yang Maha Pengasih.

70. Selanjutnya Kami sungguh lebih mengetahui **orang yang seharusnya (dimasukkan)** ke dalam neraka.

71. Dan tidak ada seorang pun di antara kamu yang tidak mendatangnya (neraka). Hal itu bagi Tuhanmu adalah suatu ketentuan yang sudah ditetapkan.

72. Kemudian Kami akan menyelamatkan **orang-orang yang bertakwa** dan membiarkan **orang-orang yang zalim** di dalam (neraka) dalam keadaan berlutut.

73. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang jelas (maksudnya), **orang-orang yang kafir** berkata kepada **orang-orang yang beriman**, "Manakah di antara **kedua golongan** yang lebih baik tempat tinggalnya dan lebih indah tempat pertemuan(nya)?"

74. Dan berapa banyak **umat (yang ingkar)** yang telah Kami binasakan sebelum mereka, padahal mereka lebih bagus perkakas rumah tangganya dan (lebih sedap) dipandang mata.

75. Katakanlah (Muhammad), "**Barang siapa berada dalam kesesatan**, maka biarlah Tuhan Yang Maha Pengasih memperpanjang (waktu) baginya,"⁵⁰⁶ sehingga apabila mereka telah melihat apa yang diancamkan kepada mereka, baik azab maupun kiamat, maka mereka akan mengetahui siapa yang lebih jelek kedudukannya dan lebih lemah bala tentaranya."

76. Dan Allah akan menambah petunjuk kepada mereka yang telah mendapat petunjuk. Dan amal kebajikan yang kekal itu lebih baik pahalanya di sisi Tuhanmu dan lebih baik kesudahannya.

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ
Tuhan langit bumi dan apa yang di antara keduanya maka beribadahlah padanya dan teguhlah untuk menyembah-Nya

هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ﴿٦٥﴾ وَيَقُولُ **الْإِنْسَانُ** إِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا ﴿٦٦﴾ وَلَا يَذْكُرُ **الْإِنْسَانُ** أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِن قَبْلُ
apakah engkau mengetahui yang namanya-Nya bagi-Nya 65 dan akan berkata 65 manusia dan akan berkata 65 apakah engkau mengetahui apakah aku dikeluarkan hidup 66 ingat/berpikir manusia Kami telah menciptakan dia dahulu

وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ﴿٦٧﴾ فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿٦٨﴾ ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنَ كُلِّ شَيْعَةٍ **أَسْخَرًا** عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا ﴿٦٩﴾ ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ
dan tidak ada ia sesuatu/sama sekali 67 maka demi Tuhan kamu 67 sungguh Kami akan kumpulkan mereka 68 berlutut Jahanam sekeliling sungguh Kami akan datangkan mereka 68 dari setiap-tiap 68 durhaka Yang Maha Pemurah atas/kepada sangat/paling siapa antara mereka golongan 69

هُمْ أَوَّلَىٰ بِهَا صِلِيًّا ﴿٧٠﴾ وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا ﴿٧١﴾ ثُمَّ نُنَجِّي **الَّذِينَ اتَّقَوْا** وَنَذَرُ **الظَّالِمِينَ** ﴿٧٢﴾ وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ **الَّذِينَ كَفَرُوا**
lebih me-patut me-reka 70 masuk (dibakar) dengan-nya 70 dan tidak 70 dari kalian 70 atas/bagi adalah menda-tangnya melain-kan 70 Tuhan kalian 70 orang-orang yang zalim dan Kami membiarkan bertakwa orang-2 yang 71 Kami akan menyelamatkan kemu-dian 71 yang telah diputuskan ke-pastian 71 kafir orang-2 yang ber-kata jelas/terang ayat-ayat Kami atas mereka 72 berlutut di da-lamnya 72

لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ﴿٧٣﴾ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَاثًا وَرِعْيًا ﴿٧٤﴾ قُلْ مَن كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ
pada orang-orang yang beriman mereka beriman pada orang-orang yang beriman 73 dan berapa banyak 73 tempat pertemuan 73 dan lebih bagus 73 kedua-dukan 73 lebih baik 73 dua go-longan 73 yang mana 73 mereka 73 kesesatan 73 da-lam 73 adalah 73

إِنَّمَا الْعَذَابُ وَآثَا السَّاعَةِ فَسَيَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾ وَمَن هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا ﴿٧٥﴾ وَيَزِيدُ اللَّهُ **الَّذِينَ اهْتَدَوْا** هُدًى
maupun azab baik berupa 75 hari kiamat 75 maka mereka akan mengetahui 75 siapa yang 75 lebih dia 75 lebih jelek 75 tempat/kedudukan 75 petunjuk 75 mereka men-dapat petunjuk 75 orang-2 yang 75 Allah 75 dan akan menambah 75 bala tentara 75 dan lebih lemah 75

وَالْبَقِيَّةُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ﴿٧٦﴾
dan yang kekal 76 amal-amal saleh 76 lebih baik 76 di sisi 76 Tuhan kamu 76 pahala 76 dan le-bih baik 76 kesu-dahan 76

506. Memanjangkan umur dan membiarkan mereka hidup dalam kesenangan.

أَفَرَأَيْتَ **(الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا)** وَقَالَ لَاؤْتِيَنِي مَالًا **(وَلَدًا)**
 apakah maka ka- orang yang kafir kepada ayat-ayat Kami dan ia berkata sungguh aku akan diberi harta dan anak

٧٧ أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمْ اِتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ٧٨
 adakah ia melihat yang gaib atau ia mengambil di sisi Maha Pemurah perjanjian tidak sekali-kali 77 78

سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ٧٩
 Kami akan menulis apa yang mereka katakan dan Kami akan memperpanjang bagi-nya dari azab panjang/lama dan Kami akan mewarisinya 79

مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا **(فَرَدًّا)** ٨٠
 apa yang ia ka-takan dan ia akan datang kepada Kami seorang diri dan mereka mengambil tuhan-tuhan selain Allah 80

لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ٨١
 supaya dia menjadi bagi mereka kemuliaan/pelindung tidak sekali-kali 81

عَلَيْهِمْ ضِدًّا ٨٢
 atas mereka lawan/rausuh atas mereka 82

تَوَزَّهُمْ آزًا ٨٣
 gang-guan mengganggu mereka 83

يَوْمَ نَحْشُرُ **(الْمُتَّقِينَ)** إِلَى الرَّحْمَنِ وَفَدًّا ٨٥
 pada hari Kami kumpulkan orang-2 yang bertakwa kepada Maha Pemurah kafilah terhormat dan Kami akan menghirup orang-orang yang berdosa 85

إِلَى جَهَنَّمَ وَرِدًّا ٨٦
 ke neraka Jahannam keadaan dahaga tidak mereka memiliki/memberi syafaat orang yang ke-cuali 86

الرَّحْمَنِ عَهْدًا ٨٧
 Maha Pemurah perjanjian dan mereka berkata telah mengambil Yang Maha Pemurah anak 87

جِثْمٌ شَيْئًا إِذَا ٨٩
 kalian telah datangkan sesuatu yang sangat besar/luar biasa hampir-hampir langit pecah darinya 89

وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ٩٠
 dan bumi dan ter-sungkur gunung-gunung runtuh karena mereka dakwakan bagi Yang Maha Pemurah anak 90

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ **(وَلَدًا)** ٩٢
 dan tidak bagi Yang Maha Pemurah untuk mengambil Dia meng-ambil anak 92

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتَى الرَّحْمَنِ عَبْدًا ٩٣
 langit dan bumi kecuali dia da-tang Maha Pemurah mengabdikan Dia telah menen-tukan mereka sesungguhnya 93

وَعَدَّهُمْ عَذَابًا ٩٤
 dan Dia telah hitung mereka perhi-tungan dan setiap/semua mereka datang kepada-Nya pada hari kiamat seorang diri 94 95

77. Lalu apakah engkau telah melihat orang yang mengingkari ayat-ayat Kami dan dia mengatakan, "Pasti aku akan diberi harta dan anak."

78. Adakah dia melihat yang gaib atau dia telah membuat perjanjian di sisi Tuhan Yang Maha Pengasih?

79. sama sekali tidak! Kami akan menulis apa yang dia katakan, dan Kami akan memperpanjang azab untuknya secara sempurna,

80. dan Kami akan mewarisi apa yang dia katakan itu⁵⁰⁷ dan dia akan datang kepada Kami seorang diri.

81. Dan mereka telah memilih tuhan-tuhan selain Allah, agar tuhan-tuhan itu menjadi pelindung bagi mereka,

82. sama sekali tidak! Kelak mereka (se-sembahan) itu akan mengingkari penyembahan mereka terhadapnya, dan akan menjadi musuh bagi mereka.

83. Tidakkah engkau melihat, bahwa sesungguhnya Kami telah mengutus setan-setan itu kepada orang-orang kafir untuk mendorong mereka (berbuat maksiat) dengan sungguh-sungguh?

84. maka janganlah engkau (Muham-mad) tergesa-gesa (memintakan azab) terhadap mereka, karena Kami meng-hitung dengan hitungan teliti (datang-nya hari siksaan) untuk mereka.

85. (Ingatlah) pada hari (ketika) Kami mengumpulkan orang-orang yang ber-takwa kepada (Allah) Yang Maha Pengasih, bagaikan kafilah yang terhormat,

86. dan Kami akan menggiring orang yang durhaka ke neraka Jahannam dalam keadaan dahaga.

87. Mereka tidak berhak mendapat syafaat, (pertolongan) kecuali orang yang telah mengadakan perjanjian di sisi (Allah) Yang Maha Pengasih.⁵⁰⁸

88. Dan mereka berkata, "(Allah) Yang Maha Pengasih mempunyai anak."

89. Sungguh, kamu telah membawa sesuatu yang sangat mungkar,

90. hampir saja langit pecah, dan bumi terbelah, dan gunung-gunung runtuh, (karena ucapan itu),

91. karena mereka menganggap (Allah) Yang Maha Pengasih mempunyai anak.

92. Dan tidak mungkin bagi (Allah) Yang Maha Pengasih mempunyai anak.

93. Tidak ada seorang pun di langit dan di bumi, melainkan akan datang kepada (Allah) Yang Maha Pengasih sebagai seorang hamba.

94. Dia (Allah) benar-benar telah me-nentukan jumlah mereka dan menghi-tung mereka dengan hitungan yang te-liti.

95. Dan setiap orang dari mereka akan datang kepada Allah sendiri-sendiri pada hari kiamat.

507. Allah akan mengambil kembali harta dan anak-anaknya, sehingga dia menemui Allah seorang diri.

508. "Mengadakan perjanjian dengan Allah" ialah menjalankan segala perintah Allah dengan beriman dan bertakwa kepada-Nya.

96. Sungguh, orang-orang yang beriman dan mengerjakan kebajikan, kelak (Allah) Yang Maha Pengasih akan menanamkan rasa kasih sayang (dalam hati mereka).

97. Maka sungguh, telah Kami mudahkan (Al-Qur'an) itu dengan bahasamu (Muhammad), agar dengan itu engkau dapat memberi kabar gembira kepada orang-orang yang bertakwa, dan agar engkau dapat memberi peringatan kepada kaum yang membangkang.

98. Dan berapa banyak umat yang telah Kami binasakan sebelum mereka. Adakah engkau (Muhammad) melihat salah seorang dari mereka atau engkau mendengar bisikan mereka?

TAHĀ

Surah ke - 20
135 ayat. Makiyyah

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.

1. Tāhā.

2. Kami tidak menurunkan Al-Qur'an ini kepadamu (Muhammad) agar engkau menjadi susah;

3. melainkan sebagai peringatan bagi orang yang takut (kepada Allah),

4. diturunkan dari (Allah) yang menciptakan bumi dan langit yang tinggi,

5. (yaitu) Yang Maha Pengasih, yang bersemayam di atas 'Arsy.

6. Milik-Nyalah apa yang ada di langit, apa yang ada di bumi, apa yang ada di antara keduanya, dan apa yang ada di bawah tanah.

7. Dan jika engkau mengeraskan ucapanmu, sungguh, Dia mengetahui rahasia dan yang lebih tersembunyi.

8. (Dialah) Allah, tidak ada Tuhan selain Dia, yang mempunyai nama-nama yang terbaik.

9. Dan apakah telah sampai kepadamu kisah Musa?

10. Ketika dia (Musa) melihat api, lalu dia berkata kepada keluarganya, "Tinggallah kamu (di sini), sesungguhnya aku melihat api, mudah-mudahan aku dapat membawa sedikit nyala api kepadamu atau aku akan mendapat petunjuk di tempat api itu."

11. Maka ketika dia mendatanginya (ke tempat api itu) dia dipanggil. "Wahai Musa!

12. Sungguh, Aku adalah Tuhanmu, maka lepaskan kedua terompahmu. Karena sesungguhnya engkau berada di lembah yang suci, Tuwā.

509. Sifat Allah yang wajib kita imani, sesuai dengan kebesaran Allah dan kesucian-Nya.

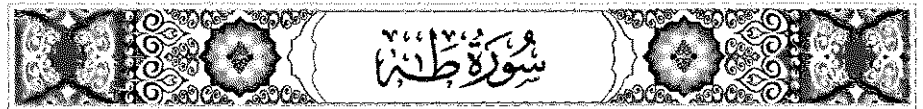
510. Maksud ayat ini ialah tidak perlu mengeraskan suara dalam berdoa karena Allah mendengar doa walaupun diucapkan dengan suara rendah.

إِنَّ الدِّينَ أَمْنُوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ٩٦

sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan kebajikan/ saleh akan menjadikan bagi mereka-Maha Pemurah rasa kasih sayang 96

وَنُذِرُ بِهِ قَوْمًا لَّدَا ٩٧ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هَلْ يُحِشُّ مِنْهُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ٩٨

dan kamu memberi peringatan dengan-nya orang-orang yang bertakwa 97 membantah kaum dengan-nya 98 dari antara mereka kalian merasa apa-ka-umat dari



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طه ١ مَا أُنزِلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ٢ إِلَّا تَذَكُّرًا ٣

1 Ta Hā 2 supaya kalian celaka Al-Qur'an atas kamu Kami menurunkan tidak 3

لَمَنْ يَخْشَى ٤ تَزِيلًا ٥ وَمِمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى ٦

bagi orang yang takut 4 diturunkan dari yang telah menciptakan bumi dan langit yang tinggi 6

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ٧ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ٨ وَإِنْ يَجْهَرُ بِالْقَوْلِ ٩

Maha Pemurah di atas 'Arsy bersemayam 7 apa yang ada di langit, apa yang ada di bumi, apa yang ada di antara keduanya, dan apa yang ada di bawah tanah 8 jika kalian mengeraskan perkataan 9

فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا بِقَبَسٍ ١٠

maka dia berkata kepada keluarganya amkuthu inni anstun nara la'alli atikum minha biqabs 10

أَوْ أَحِدٍ عَلَى النَّارِ هُدًى ١١ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ ١٢ بِمُوسَى ١٣

atau satu petunjuk api atas aku mendapatkan 11 12 Tuwā yang suci di lembah sungguh kamu kedua terompahmu maka lepaskan Tuhan kamu Aku sungguh Aku

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ ﴿١٣﴾ إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا

Aku melah- tuhan tidak Allah Aku sungguh Aku 13 diwah- terhadap maka de- telah me- dan
inkan ada ingkanlah milih kamu Aku

فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ﴿١٤﴾ إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ

pasti datang hari kiamat sesung- guhnya 14 untuk meng- ingat-Ku salat dan dirikan maka sem- bahlah Aku

أَكَادُ أُخْفِيهَا لِيُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ ﴿١٥﴾ فَلَا يَصُدُّكَ

mengal- maka janglah 15 ia usa- dengan diri tiap- untuk sem- Aku
kan kamu janglah 15 ia usa- dengan apa yang tiap- untuk dibalas bunyikan hampir

عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَىٰ ﴿١٦﴾ وَمَا تِلْكَ

itu dan apa 16 maka kalian hawa nafsunya dan ia mengikuti dengan- ia ber- tidak orang dari-
nya

بِإِمِينِكَ ~~يُؤْمِنُ~~ قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا

atas- aku ber- tongkatku ia/ ini (Musa) berkata 17 wahai Musa di tangan kananmu

وَأَهْشُ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِي فِيهَا مَرْبٌ أُخْرَىٰ ﴿١٨﴾ قَالَ أَلْقَهَا

lempar- (Allah) berfirman 18 yang keperluan/ pada- dan kam- atas/ de- danaku
kanlah ia berfirman 18 yang lain maksud nya bagiku bingku untuk ngannya memukul

~~يُؤْمِنُ~~ قَالَ لَهَا فَادَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ ﴿١٩﴾ قَالَ خُذْهَا

ambil- (Allah) berfirman 20 merayap (menjadi) tongkat maka maka dia me-
lah ia berfirman 20 merayap (menjadi) ular itu tiba-2 lemparkannya 19 wahai Musa

وَلَا تَخَفْ سَعَيْدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَىٰ ﴿٢٠﴾ وَاضْمُمْ يَدَكَ

tangan dan kepit- pertama/ keadaannya Kami akan me- kamu dan
kamu kanlah 21 semula ngembalikannya takut jang

إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سَوَاءٍ أُخْرَىٰ ﴿٢١﴾ لِرَبِّكَ

untuk Kami turjuki kamu 22 yang tanda-2 jelek/ selain/ dari putih ia keluar sayapmu/ kepa-
kamu 22 yang lain tanda-2 cacat tanpa tanpa ia keluar ketiakmu da

مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَىٰ ﴿٢٢﴾ إِذْهَبْ إِلَىٰ ~~فِرْعَوْنَ~~ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٢٣﴾ قَالَ

(Musa) berkata 24 melam- sungguh Fir'aun ke- pergilah yang tanda-2 dari
berkata 24 melam-pau batas dia ke-pada pada kamu 23 yang besar Kami

رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٤﴾ وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ﴿٢٥﴾ وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ

dari ikatan dan le- uni- untu- dan mu- dadaku untu- lapang- ya Tu-
dari ikatan dan le-paskan 26 san- ku ku dahkan ku ku kanlah hanku

لِسَانِي ﴿٢٦﴾ يَفْقَهُوا قَوْلِي ﴿٢٨﴾ وَاجْعَلْ لِّي زَوْجًا مِّنْ ~~أَهْلِي~~ ~~هَرُونَ~~

Harun 29 kelu- dari seorang untu- dan ja- perka- mereka lisanku
argaku 29 kelu- argaku 29 dari seorang untu- ku di- taanku meng- 27

~~أَخِي~~ أَشَدُّ بِهِ أَزْرِي ﴿٣١﴾ وَأَشْرِكُهُ فِي أَمْرِي ﴿٣٢﴾ كَيْ نَسِيحَكَ

kami bertasbih su- urus- da- dan jadikan kekuat- dengan teguh- saud-
kepada-Mu paya 32 anku lam dia sekutu anku dia kanlah raku

كَثِيرًا ﴿٣٣﴾ وَنَذْرَكَ كَثِيرًا ﴿٣٤﴾ إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ﴿٣٥﴾ قَالَ قَدْ

sung- (Allah) berfirman 35 Maha Me- pada adalah sungguh banyak dan kami meng- banyak
guh berfirman 35 Maha Me- ngeta- kami Engkau Engkau 34 banyak ingat Engkau 33

أَوْتَيْتَ سُؤْلَكَ ~~يُؤْمِنُ~~ وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰ ﴿٣٧﴾

37 yang kesem- atasnu/ Kami telah dan wahai permenta- kamu tel-
lain patan keadaamu beri nikmat sungguh 36 Musa an karu lah diberi

13. Dan Aku telah memilih engkau, maka dengarkanlah apa yang akan diwahyukan (kepadamu).

14. Sungguh, Aku, ini Allah, tidak ada tuhan selain Aku, maka sembahlah Aku dan laksanakanlah salat untuk mengingat Aku.

15. Sungguh, hari kiamat itu akan datang, agar merahasiakan (waktunya) agar setiap orang dibalas sesuai dengan apa yang telah dia usahakan.

16. Maka janganlah engkau dipalingkan dari (kiamat itu) oleh orang yang tidak beriman kepadanya dan oleh orang yang mengikuti keinginannya, yang menyebabkan engkau binasa."

17. "Dan apakah yang ada di tangan kananmu, wahai Musa?"

18. Dia (Musa) berkata, "Ini adalah tongkatku, aku bertumpu padanya, dan aku merontokkan (daun-daun) dengannya untuk (makanan) kambingku, dan bagiku masih ada lagi manfaat yang lain."

19. Dia (Allah) berfirman, "Lemparkanlah ia, wahai Musa!"

20. Lalu (Musa) melemparkan tongkat itu, maka tiba-tiba ia menjadi seekor ular yang merayap dengan cepat.

21. Dia (Allah) berfirman, "Peganglah ia dan jangan takut, Kami akan mengembalikannya kepada keadaannya semula,

22. dan kepitlah tanganmu ke ketiakmu, niscaya ia keluar menjadi putih (bercahaya) tanpa cacat, sebagai mukjizat yang lain,

23. untuk Kami perlihatkan kepadamu (sebagian) dari tanda-tanda kebesaran Kami yang sangat besar.

24. Pergilah kepada Fir'aun, dia benar-benar telah melampaui batas."

25. Dia (Musa) berkata, "Ya Tuhanku, lapangkanlah dadaku,"

26. dan mudahkanlah untukku urusanku,

27. dan lepaskanlah kekakuan dari lidahku,

28. agar mereka mengerti perkataanku,

29. dan jadikanlah untukku seorang pembantu dari keluargaku,

30. (yaitu) Harun, saudaraku,

31. teguhkanlah kekuatanku dengan (adanya) dia,

32. dan jadikanlah dia teman dalam urusanku,

33. agar kami banyak bertasbih kepada-Mu,

34. dan banyak mengingat-Mu,

35. sesungguhnya Engkau Maha Melihat (keadaan) kami."

36. Dia (Allah) berfirman, "Sungguh, telah diperkenankan permintaanmu, wahai Musa!"

37. Dan sungguh, Kami telah memberi nikmat kepadamu pada kesempatan yang lain (sebelum ini),

511. Nabi Musa a.s. memohon kepada Allah agar dadanya dilapangkan untuk menghadapi Fir'aun yang terkenal sebagai seorang raja yang kejam.

38. (yaitu) ketika Kami mengilhamkan kepada ibumu sesuatu yang diilhamkan,

39. (yaitu), letakkanlah dia (Musa) di dalam peti, kemudian hanyutkanlah dia ke sungai (Nil), maka biarlah (arus) sungai itu membawanya ke tepi, dia akan diambil oleh (Fir'aun) musuh-Ku dan musuhnya. Aku telah melimpahkan kepadamu kasih sayang yang datang dari-Ku,⁵¹² dan agar engkau diasuh di bawah pengawasan-Ku.

40. (Yaitu) ketika saudara perempuanmu berjalan, lalu dia berkata (kepada keluarga Fir'aun), 'Bolehkah saya menunjukkan kepadamu orang yang akan memeliharaanya?' Maka Kami mengembalikanmu kepada ibumu, agar senang hatinya dan tidak bersedih hati. Dan engkau pernah membunuh seseorang,⁵¹³ lalu Kami selamatkan engkau dari kesulitan (yang besar) dan Kami telah mencobamu dengan beberapa cobaan (yang berat); lalu engkau tinggal beberapa tahun di antara penduduk Madyan,⁵¹⁴ kemudian engkau, wahai Musa, datang menurut waktu yang ditetapkan,

41. dan Aku telah memilihmu (menjadi rasul) untuk diri-Ku.

42. Pergilah engkau beserta saudaramu dengan membawa tanda-tanda (kekuasaan)-Ku, dan janganlah kamu berdua lalai mengingat-Ku;

43. pergilah kamu berdua kepada Fir'aun, karena dia benar-benar telah melampaui batas.

44. maka berbicaralah kamu berdua kepadanya (Fir'aun) dengan kata-kata yang lemah lembut, mudah-mudahan dia sadar atau takut.

45. Keduanya berkata, "Ya Tuhan kami, sungguh, kami khawatir dia akan segera menyiksa kami atau akan bertambah melampaui batas."

46. Dia (Allah) berfirman, "Janganlah kamu berdua khawatir, sesungguhnya Aku bersama kamu berdua, Aku mendengar dan melihat."

47. Maka pergilah kamu berdua kepadanya (Fir'aun) dan katakanlah, "Sungguh, kami berdua adalah utusan Tuhanmu, maka lepaskanlah Bani Israil bersama kami dan janganlah engkau menyiksa mereka."⁵¹⁵ Sungguh, kami datang kepadamu dengan membawa bukti (atas kerasulan kami) dan Tuhanmu. Dan keselamatan itu dilimpahkan kepada orang yang mengikuti petunjuk.

48. Sungguh, telah diwahyukan kepada kami bahwa siksa itu (ditimpakan) pada siapa pun yang mendustakan (ajaran agama yang kami bawa) dan berpaling (tidak mepedulikannya)."

49. Dia (Fir'aun) berkata, "Siapaakah Tuhanmu berdua, wahai Musa?"

50. Dia (Musa) menjawab, "Tuhan kami ialah (Tuhan) yang telah memberikan bentuk kejadian kepada segala sesuatu, kemudian memberinya petunjuk."⁵¹⁶

51. Dia (Fir'aun) berkata, "Jadi bagaimana keadaan umat-umat yang dahulu?"

512. Setiap orang yang memandang Nabi Musa a.s. akan merasa kasih sayang kepadanya.

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ ۖ ۞٣٨ أَنِ اقْذِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْذِفِيهِ

Kemudian hanyutkanlah peti da-lam letakkan-lah dia su-paya 38 diwah-yukan apa ibu ke- Kami keti-ka

فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّي وَعَدُوٌّ لَهُ ۚ وَالْقِتْتُ

dan Aku limpahkan ba-gi-nya dan musuh ba-gi- musuh mengam-bilnya ke tepi/ laut/ arus laut/ maka mem-bawanya laut/ da-lam

عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي وَلِتُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي ۖ ۞٣٩ إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ

saudara pe-remputanmu berjalan keti-ka 39 pengawas-an-Ku atas dan supaya kamu dari- kasih atas-mu

فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ ۖ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ

sejuk su-pa-ya ibu ka-mu ke- pada maka Kami me- ngembali-kannya dia mene- liharanya orang atas aku tunjukkan apa- kah maka/ lalu ia berka- ta

عَيْنَهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَكَفَلْتُ نَفْسًا ۖ فَجَعِلْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفُتِنَا

beberapa cobaan dan Kami beri co- baan kepadamu kesu- sahan dari maka Kami me- nyelamatkamu sese- orang dan kamu membunuh bersedih hati dan mata-nya

فَلَيْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتُ عَلَىٰ قَدَرٍ مِّنْهُمْ ۖ ۞٤٠

40 wahai Musa ketetapan waktu atas/ menurut kamu datang kemu- dian Madyan pendu- duk dalam/ di antara beberapa tahun maka kamu tinggal

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ۖ ۞٤١ إِذْ هَبَّ آتَتْ وَآخُوكَ بِآيَتِي وَلَا تَنِيَا

kalian ber- dua lalai dan ja- nganlah dengan ayat-2-Ku dan sau- daramu kamu pergilah 41 untuk diri-Ku dan Aku telah memilihmu

فِي ذِكْرِي ۖ ۞٤٢ إِذْ هَبَّا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ۖ فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا

lemah perka- taan kepa- danya maka bicaralah kalian berdua telah mele- wati batas sungguh dia Fir'aun kepa- da pergilah ka- lian berdua 42 meng- ingat-Ku dan

لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ ۖ ۞٤٣ فَلَا رَيْبَ إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يُقْرِطَ عَلَيْنَا

atas kami dia bersege- ra menyik- sa ba- ha- wa kami sungguh kami Tuhan kami keduanya berkata 44 dia takut atau dia ingat mudah- mudahan

أَوْ أَنْ يَطْغَىٰ ۖ ۞٤٤ قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْمِعُ ۖ وَآرَىٰ

dan Aku melihat Aku men- dengar beserta ka- lian berdua sungguh Aku kalian khawatir jangan- lah (Allah) berfirman 45 dia lebih me- lewati ba- tas atau

فَأْتِيَهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ

Israil Bani keturunan beserta kami maka le- paskanlah Tuhan karu dua orang utusan sungguh kami maka ka- tatakanlah maka kau berdua datangilah dia 46

وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكَ ۖ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ ۖ ۞٤٥

ia meng- ikuti orang atas dan kese- lamatan Tuhan kamu dari dengan ayat/bukti kami datang kepadamu sesung- guhnya ka- lian menyik- sa mereka dan jangan

الْهُدَىٰ ۖ ۞٤٦ إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَن كَذَّبَ

ia men- dustakan orang atas azab itu bahwa- nya kepada kami telah di- wahyukan benar- sungguh Kami 47 petunjuk

وَتَوَلَّىٰ ۖ ۞٤٧ قَالَ فَمَنْ رَّبُّكُمَا يَمُوسَىٰ ۖ ۞٤٨ قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ

Dia mem- berikan yang Tuhan kami (Musa) berkata 49 wahai Musa Tuhan ka- lian berdua maka siapa- kah (Fir'aun) berka- ta 48 dan ia berpaling

كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ثُمَّ هَدَىٰ ۖ ۞٤٩ قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ۖ ۞٥٠

dahulu kurun/ umat-2 kea- daan maka ba- gaimana (Fir'aun) berka- ta 50 Dia membe- ri petunjuk kemu- dian kejadi- annya sesuatu tiap- tiap

قَالَ عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَصِلُ رَبِّي وَلَا يَسَىٰ ﴿٥٢﴾

(Musa) berkata ilmu tentang itu di sisi Tuhan-lah tidak sesat/ salah Tuhan-lah dan Dia lupa 52

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَوَسَّلَكَ لَكُمُ فِيهَا سُبُلًا وَاتَّزَلَّ

yang Dia telah menjadikan bumi untuk kalian dan Dia telah menurunkan beberapa jalan di dalamlah untuk kalian dan Dia menjadikan jalan terham-par 53

مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّن نَّبَاتٍ شَتَّىٰ ﴿٥٣﴾ كُلُوا

dari langit air (hujan) maka Kami mengeluarkan dengan-jenis-jenis dari tumbuh-tumbuhan aneka ragam makan-lah 53

وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النَّهْيِ ﴿٥٤﴾

dan gembalakanlah binatang ternak kalian sesungguhnya pada demikian itu bagi orang yang mengerti/pikiran dari-nya 54

خَلَقْنَاهُمْ وَفَيْتَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَىٰ ﴿٥٥﴾ وَلَقَدْ

Kami telah menciptakan kalian dan Kami akan mengembalikannya dari tempat yang lain Kami mengeluarkan kalian dan Kami telah menciptakan kalian 55

أَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَإِنِّي ۖ قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا

Kami telah memperlihatkan kepadanya (Fir'aun) tanda-tanda (kebesaran) Kami semuanya, 57 ternyata dia mendustakan dan enggan (menerima kebenaran). agar kamu mengusir kami apa kamu datang ke kami (Fir'aun) berkata dan dia enggan/menolak maka dia dustakan semuanya ayat-2 Kami dia telah Kami-perlihatkan 56

مِّنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَمُوسَىٰ ﴿٥٦﴾ فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرِ مِّثْلِهِ

dari bumi/negeri kami dengan sihir kamu wahai Musa! serupanya/ seperti itu dengan sihir maka sungguh kami akan datangkan padamu 57

فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلَفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا

maka jadilah antara kami dan antaramu perjanjian/pertemuan tidak kami menyalahinya kami dan kamu tempat 58

سَوَّىٰ ﴿٥٨﴾ قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ ضُحَىٰ

sama/per-tengahan (Musa) berkata pada hari perjanjian kalian dan agar manusia dikumpulkan waktu pagi 58

فَتَوَلَّىٰ ۖ فِرْعَوْنُ ۖ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَىٰ ﴿٥٩﴾ قَالَ لَهُمْ

maka berpaling meninggalkan Fir'aun lalu dia mengumpulkan tipu dayanya kemudian dia datang kepada mereka 59

مُوسَىٰ ۖ وَيَلَكُمْ لَا تَقْرَؤُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۖ فَيُسْحِتَكُم بِعَذَابٍ

Musa! celakalah kalian janganlah ada-adakan Allah atas/terhadap kalian mengada-adakan kebohongan terhadap Allah, nanti Dia membinasakan kalian dengan siksaan maka Dia membinasakan kalian kedustaan Allah 60

وَقَدْ خَابَ ۖ مَن افْتَرَىٰ ﴿٦٠﴾ فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا

dan sungguh telah gagal/ rugi orang yang mengada-adakan mereka bertantah-bantahan maka mereka berantah-bantahan urusan mereka di antara mereka dan mereka merasakan 61

التَّجْوَىٰ ﴿٦١﴾ قَالُوا إِن هَٰذِهِ لَسِحْرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَكُم

percakapan mereka berkata bahwa kedua-dua orang ini sungguh dua sihir agar keduanya ingin keduanya akan mengusir kalian 62

مِّنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَىٰ ﴿٦٢﴾ فَاجْمَعُوا

dari bumi/negeri kalian dengan sihirnya dan keduanya akan menghapus dengan jalan/adat kebiasaan kalian yang utama/baik maka kumpulkanlah 63

كَيْدَكُمْ ثُمَّ اتُّوْا صَفًّا ۖ وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ ۖ مَن اسْتَعْلَىٰ ﴿٦٣﴾

tipu daya kalian kemudian datanglah dan sungguh berbaris berantah hari ini orang yang di atas/ menang 64

52. Dia (Musa) menjawab, "Pengetahuan tentang itu ada pada Tuhanku, di dalam sebuah kitab (Lauh Mahfuz), Tuhanku tidak akan salah ataupun lupa;

53. (Tuhan) yang telah menjadikan bumi sebagai hampan bagimu, dan menjadikan jalan-jalan di atasnya bagimu, dan yang menurunkan air (hujan) dari langit." Kemudian Kami tumbuhkan dengannya (air hujan itu) berjenis-jenis aneka macam tumbuh-tumbuhan.

54. Makanlah dan gembalakanlah hewan-hewanmu. Sungguh, pada yang demikian itu, terdapat tanda-tanda (kebesaran Allah) bagi orang yang berakal.

55. Darinya (tanah) itulah Kami menciptakan kamu dan kepadanyalah Kami akan mengembalikan kamu dan dari sanalah Kami akan mengeluarkan kamu pada waktu yang lain.

56. Dan sungguh, Kami telah memperlihatkan kepadanya (Fir'aun) tanda-tanda (kebesaran) Kami semuanya, 57 ternyata dia mendustakan dan enggan (menerima kebenaran).

57. Dia (Fir'aun) berkata, "Apakah engkau datang kepada kami untuk mengusir kami dari negeri kami dengan sihirmu, wahai Musa?"

58. Maka kami pun pasti akan mendatangkan sihir semacam itu kepadamu, maka buatlah suatu perjanjian untuk pertemuan antara kami dan engkau yang kami tidak akan menyalahinya dan tidak (pula) engkau, di suatu tempat yang terbuka."

59. Dia (Musa) berkata, "(Perjanjian) waktu (untuk pertemuan kami dengan kamu itu) ialah pada hari raya dan hendaklah orang-orang dikumpulkan pada pagi hari (duha)."

60. Maka Fir'aun meninggalkannya (tempat itu) lalu menerangi dayanya, kemudian dia datang kembali (pada hari yang ditentukan).

61. Musa berkata kepada mereka (para pesihr), "Celakalah kamu! Janganlah kamu mengada-adakan kebohongan terhadap Allah, nanti Dia membinasakan kamu dengan azab." Dan sungguh rugi orang yang mengada-adakan kebohongan.

62. Maka mereka berbantah-bantahan tentang urusan mereka dan mereka merasakan percakapan (mereka).

63. Mereka (para pesihr) berkata, "Sesungguhnya dua orang ini adalah pesihr yang hendak mengusirmu (Fir'aun) dari negerimu dengan sihir mereka berdua, dan hendak melenyapkan adat kebiasaanmu yang utama.

64. Maka kumpulkanlah segala tipu daya (sihir) kamu, kemudian datanglah dengan berbaris, dan sungguh beruntung orang yang menang pada hari ini."

513. Yang terbunuh adalah seorang bangsa Qibti yang sedang berkelahi dengan seorang Bani Israil sebagaimana yang dikisahkan dalam Al-Qasas (28): 15.

514. Nabi Musa a.s. datang ke negeri Madyan untuk melarikan diri, di sana dia dinikahkan oleh Nabi Syu'aib a.s. dengan salah seorang putrinya dan menetap beberapa tahun lamanya.

65. Mereka berkata, "Wahai Musa! Apakah engkau yang melemparkan (dahulu) atau kami yang lebih dahulu melemparkan?"

66. Dia (Musa) berkata, "Silakan kamu melemparkan!" Maka tiba-tiba tali-tali dan tongkat-tongkat mereka terbangun olehnya (Musa) seakan-akan ia menyap cepat, karena sihir mereka.

67. Maka Musa merasa takut dalam hatinya.

68. Kami berfirman, "Jangan takut! Sungguh, engkaulah yang unggul (menang).

69. Dan lemparkan apa yang ada di tangan kananmu, niscaya ia akan menelan apa yang mereka buat. Apa yang mereka buat itu hanyalah tipu daya pesihir (belaka). Dan tidak akan menang pesihir itu, dari mana pun ia datang."

70. Lalu para pesihir itu merunduk bersujud, seraya berkata, "Kami telah percaya kepada Tuhanmu Harun dan Musa."

71. Dia (Fir'aun) berkata, "Apakah kamu telah beriman kepadanya (Musa) sebelum aku memberi izin kepadamu? Sungguh, dia itu pemimpinmu yang mengajarkan sihir kepadamu. Maka sungguh, akan kupotong tangan dan kakimu secara bersilang, dan sungguh, akan aku salib kamu pada pangkal pohon kurma dan sungguh, kamu pasti akan mengetahui siapa di antara kita yang lebih pedih dan lebih kekal siksaannya."

72. Mereka (para pesihir) berkata, "Kami tidak akan memilih (tunduk) kepadanya atas bukti-bukti nyata (mukjizat), yang telah datang kepada kami dan atas (Allah) yang telah menciptakan kami. Maka putuskanlah yang hendak engkau putuskan. Sungguh, engkau hanya dapat memutuskan pada kehidupan di dunia ini."

73. Kami benar-benar telah beriman kepada Tuhan kami, agar Dia mengampuni kesalahan-kesalahan kami dan sihir yang telah engkau paksakan kepada kami. Dan Allah lebih baik (pahala-Nya) dan lebih kekal (azab-Nya)."

74. Sungguh, barang siapa datang kepada Tuhanmu dalam keadaan berdosa, maka sungguh, baginya adalah neraka Jahannam. Dia tidak mati (terus merasakan azab) di dalamnya dan tidak (pula) hidup (tidak dapat bertobat).

75. Tetapi barang siapa datang kepada-Nya dalam keadaan beriman dan telah mengerjakan kebajikan, maka mereka itulah orang yang memperoleh derajat yang tinggi (mulia),

76. (yaitu) surga-surga 'Adn, yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya. Itulah balasan bagi orang yang menyucikan diri.

75. Bani Israil pada waktu mereka berada di Mesir adalah di bawah perbudakan Fir'aun. Mereka dipekerjakan untuk mendirikan bangunan-bangunan yang besar dan kota-kota dengan kerja paksa. Maka Nabi Musa a.s. meminta kepada Fir'aun agar mereka dibebaskan.

76. Memberikan akal, insting (naluri), dan kodrat alamiah untuk kelanjutan hidupnya masing-masing.

قَالُوا **يَمُوسَى** إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ **أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى** قَالَ

(Musa) berkata 65 melemparkan orang pertama/ kami bah- dan kamu akan bah- apa- wahai mereka berkata

بَلْ أَلْقَوْا فَإِذَا حِبَالُهُمْ وَعَصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى

ia ber- seakan- sihir dari kepada terkhayal/ dan tongkat-2 tali-tali maka lemparkan bah- jalan akan ia mereka nya (Musa) terbayang mereka mereka tiba-tiba oleh kalian kan

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً **مُوسَى** قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ

sesungguh- kamu jang- Kami 67 Musa takut dirinya da- lam maka merasa 66

أَنْتَ الْأَعْلَى **وَأَلْقَى مَا فِي يَمِينِكَ تَلَقَّفَ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا**

kamu di apa dan lem- 68 di atas/ kamu

كَيْدٌ **سِحْرٍ** وَلَا يُفْلِحُ **السَّحِرُ** حَيْثُ أَتَى **فَالْقِيَ السَّحَرَةُ** سَجَدًا

bersujud tukang sihir maka ter- 69 dia dari mana tukang beruntung/ dan tidak tukang tipu

قَالُوا أَمَّا رَبٌّ **هَرُونَ** **وَمُوسَى** قَالَ أَمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنَ

aku bah- sebe- kepa- kalian (Fir'aun) 70 dan Musa dengan kami mereka berkata

لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا قِطْعَ أَيْدِيكُمْ

tangan-2 kalian maka sungguh aku sihir dia menga- yang benar-2 pem- sungguh kepada

وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا أَصْلَبُكُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمَنَّ

dan sungguh kalian akan tahu pohon kurma batang di akan sungguh aku akan menyalib kalian yang berlainan dari dan kaki -2 kalian

أَيْنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى **قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنْ**

dari telah datang apa atas kami meng- tidak mereka berkata 71 dan kekal siksaan lebih siapa di-

الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ

ini kamu me- sungguh putus- kamu apa maka pu- mencipta- dan yang bukti-bukti

الْحَيَاةَ الدُّنْيَا **إِنَّا أَمَّا بَرَبْنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِيئَتَنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا**

kalian paksa- dan apa kesalahan-2 bagi agar Dia dengan Tu- kami sungguh dunia ke-

عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى **إِنَّهُ** **مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا**

keadaan kepada datang barang sesung- 73 dan lebih lebih dan Allah sihir dari atas-

فَأَنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى **وَمَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُؤْمِنًا قَدْ**

sung- keadaan datang dan ba- 74 dia hidup dan di da- dia mati ti- neraka bagi- maka

عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى **جَنَّتُمْ عَدْنُ**

'Adn surga 75 yang tinggi derajat bagi mereka maka me- kebajikan/ dia

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا **وَذَلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى**

76 suci/ orang balasan dan di da- mereka sungai- bawah dari mengalir

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَى **مُوسَى** أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا

jalan untuk mereka maka buatlah hamba-2-Ku jalan malam-lah kamu agar Musa kepada telah Kami wahyukan dan sungguh

فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَى ۖ فَاتَّبِعْهُمْ ۖ فَرْعَوْنُ

Tir aun maka menge- 77 kamu dan tersusul kamu ja- kering laut di
 jar mereka khawatir jangan takut nyan

﴿يَجْنُوهُ﴾ فَغَشِيَهُمْ مِّنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ ﴿٧٨﴾ وَأَضَلَّ فِرْعَوْنَ قَوْمَهُ

kaum-nya	Fir'aun	dan telah menyasakan	78	menutup mereka	apa yang	laut	dari	lalu menutup mereka	dengan bala tentaranya
----------	---------	----------------------	----	----------------	----------	------	------	---------------------	------------------------

مَا هَدَىٰ (٧٦) بَنِي إِسْرَءِيلَ قَدْ أَجْمَعَكُمْ مِّنْ عُدُوِّكُمْ وَوَعَدَكُمْ

dan telah Kami
janjikan pada kalian
musuh
kalian
dari
telah Kami se-
lamatkan kalian
sesung-
guhnya
Israil
wahai
Bani
79
memberi
petunjuk
dan tidak

جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلَوى كُلُوا ﴿٨٠﴾

makan-
lah 80 dan
salwa manna
atas kakan
dan Kami
turunkan
sebelah
kanan Gunung
Tur samping/
sebelah

مَنْ طَيَّبَتْ مَا رَزَقْنَكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي

kemur- atas maka pada- kalian mele- dan ja- Kami telah rezeki- apa yang dari-
kaan-Ku kalian menerima nva awati batas manlah kan nada kalian yang baik-baik

وَمَنْ يَجْلَلْ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ﴿٨١﴾ وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ /

ber-
tohat
bagi
benar-2 Maha
Pencernan
dan sung-
guh Alu-
81
binasa-
lah dia
maka
sungguh
kemurka-
an Ku-
atas-
nya
me-
nitara
dan baran-
cime:sta

وَأَمِنْ وَعَمِلْ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى ﴿٨٢﴾ وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ

dari kamu lebih asah dan mengasah dia mendapat kamu sebagai/ dan dia dan dia

Orti cepat mengapa 62 petunjuk untuk mencari beramal beramal

قَوْمَكَ ﴿يُؤْمِنُ﴾ قَالَ هُمْ أُولَاءِ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَعَلْتُ لَكَ

kepada- dan aku jejakku/di atas itulah me- (Musa) wabai kaum

84. رَبِّ لَرِضْ، قَالَ فَاِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَاَضْلَهُمْ

dan telah se- sesudah dari kaun- telah sung- maka sung- (Allah) agar Eng- Tuhan

satukan mereka kamu mu menguji guh guh Kami berfirman 84 kau rida ku

السَّامِعِ فَاحْصِ مَعْنَاهُ الْإِلَهَ قَوْمَهُ غَضَّانَ أَسْفَى قَالَ

dia ber- duka- marah kaun- ke- Musa maka Samiri

kata cita nya pada kembali 85

اَللّٰهُ يَمُنُّكَ بِشِكْكَ وَعَمَلًا حَسَنًا اَفَطَالَ عَلَٰكَ كُفْرُكَ

atas apakah nian/ yang suatu Tuhan menian/kan bukan- wahai

kalian terialu lama baik janji kalian kepada kalian kah kaunku

فَاخْلَفْتُمْ مِمَّنْ عَنْكُمْ وَعَلَىٰ خَلَا أَمْ أَمْ أَمْ

مَاكَ	تُحِي	مِنْ	كُنْ	يَسِيرُ	يَسِيرُ	نَافِ	أَفِ	أَوْ	نَافِ	أَوْ	نَافِ
maka	Tuhan	dari	kemur-	abas	me-	un-	kalian	mene-	atau	perianjian	

menyalahi kalian kaan kalian nirupa tuk hendaki

مِنَّا	وَمِنَّا	بِمَنِّهَا	مَوْعِدَتِ	أَحْمَدُ	مَا	فَانُوا		مَوْعِدِي
kami disuruh	akan te-	donoran ka-	perjanjiantu	kami me-	ti-	merela-		perjanjiantu

~~membawa~~ ~~tapi kami~~ ~~sangat ke~~ ~~pertajamannya~~ ~~kata dia~~ ~~dak~~ ~~nada berkata~~

أورارا من ربه القوم فقدسها فحديث التي السامري

77. Dan sungguh, telah Kami wahyukan kepada **Musa**, "Pergilah bersama hamba-hamba-Ku (Bani Israil) pada malam hari, dan pukullah (buatlah) untuk mereka jalan yang kering di laut itu,"⁵¹⁶ (engkau) tidak perlu takut akan tersusul dan tidak perlu khawatir (akan tenggelam).⁴¹

78. Kemudian Fir'aun dengan bala tentaranya mengejar mereka, tetapi mereka digulung ombak laut yang menenggelamkan mereka.

79. Dan Fir'aun telah menyesatkan kaumnya dan tidak memberi petunjuk.

80. Wahai **Bani Israil!** Sungguh, Kami telah menyelamatkan kamu dari **mu-suhmu**, dan Kami telah mengadakan perjanjian dengan kamu (untuk bermunajat) di sebelah kanan gunung itu (Gunung Sinai) dan Kami telah menurunkan kepada kamu **mann dan salwā**.

81. Makanlah dari rezeki yang baik-baik yang telah Kami berikan kepadamu, dan janganlah melampaui batas, yang menyebabkan kemurkaan-Ku menimpamu. **Barang siapa ditimpa kemurkaan-Ku** maka sungguh, binasalah dia.

82. Dan sungguh, Aku Maha Pengampun bagi yang bertobat, beriman, dan berbuat kebajikan, kemudian tetap dalam petunjuk.

83. "Dan mengapa engkau datang lebih cepat daripada kaummu, wahai Musa?"

84. Dia (Musa) berkata, "Itu mereka sedang menyusul aku dan aku bersegera kepada-Mu, ya Tuhanku, agar Engkau rida (kepadaku)."

85. Dia (Allah) berfirman, "Sungguh, Kami telah menguji **kaummu** setelah engkau tinggalkan, dan mereka telah disesatkan oleh **Samin**.*"

86. Kemudian Musa kembali kepada kaumnya dengan marah dan bersedih hati. Dia (Musa) berkata, "Wahai kaumku! Bukankah Tuhanmu telah menjanjikan kepadamu suatu janji yang baik? Apakah terlalu lama masa perjanjian itu bagimu atau kamu menghendaki agar kemurkaan Tuhan menimpamu, mengapa kamu melanggar perjanjianmu dengan aku?"

87. Mereka berkata, "Kami tidak melanggar perjanjianmu dengan kemauan kami sendiri, tetapi kami harus membawa beban berat dari perhiasan **Ikaum (Fir'aun)** itu, kemudian kami melemparkannya (ke dalam api), dan demikian pula **Samiri** melemparkannya." ⁵¹⁹

517. Yang dimaksud dengan tanda-tanda di sini ialah tanda-tanda kenabian Musa a.s. Pada pertemuan Nabi Musa a.s. dengan Fir'aun ini, yang diperlihatkan baru dua mukjizat, yaitu tongkat Nabi Musa a.s. menjadi ular dan tannya menjadi putih bercahaya.

518. Memukul laut itu dengan tongkat. Lihat *Asy-Syu'arā'* (26): 63.

519. Mereka disuruh membawa perhiasan dari emas milik orang-orang Mesir, lalu oleh Samiri dianjurkan agar perhiasan itu dilemparkan ke dalam api yang telah dinyalakan-nya dalam suatu lubang untuk dijadikan patung berbentuk anak sapi. Kemudian mereka melemparkannya dan diikuti pula oleh Samiri.

88. kemudian (dari lubang api itu) dia (Samiri) mengeluarkan (patung) anak sapi yang bertubuh dan bersuara⁵²⁰ untuk mereka, maka mereka berkata, "Inilah Tuhanmu dan Tuhannya **Musa**, tetapi dia (Musa) telah lupa."

89. Maka tidakkah mereka memperhatikan bahwa (patung anak sapi itu) tidak dapat memberi jawaban kepada mereka, dan tidak kuasa menolak mudarat maupun mendatangkan manfaat kepada mereka?

90. Dan sungguh, sebelumnya **Harun** telah berkata kepada mereka, "Wahai **kaumku!** Sesungguhnya kamu hanya sekedar diberi cobaan (dengan patung anak sapi) itu dan sungguh, Tuhanmu ialah (Allah) Yang Maha Pengasih, maka ikutilah aku dan taatilah perintahku."

91. Mereka menjawab, "Kami tidak akan meninggalkannya (dan) **tetap menyembahnya (patung anak sapi)** sampai **Musa** kembali kepada kami."

92. Dia (Musa) berkata, "Wahai **Harun!** Apa yang menghalangimu ketika engkau melihat mereka telah sesat,

93. (sehingga) engkau tidak mengikuti aku? Apakah engkau telah (sengaja) melanggar perintahku?"

94. Dia (Harun) menjawab, "Wahai **putra ibuku!** Janganlah engkau pegang janggutku dan jangan (pula) kepalaku. Aku sungguh khawatir engkau akan berkata (kepadaku), Engkau telah memecah belah antara **Bani Israil** dan engkau tidak memelihara amanatku."

95. Dia (Musa) berkata, "Apakah yang mendorongmu (berbuat demikian) wahai **Samiri?**"

96. Dia (Samiri) menjawab, "Aku mengetahui sesuatu yang tidak mereka ketahui, jadi aku ambil segenggam (tanah dari) jejak **rasul**⁵²¹ lalu aku melemparkannya (ke dalam api itu), demikianlah nafsuku membujukku."

97. Dia (Musa) berkata, "Pergilah kau! Maka sesungguhnya di dalam kehidupan (di dunia) engkau (hanya dapat) mengatakan, 'Janganlah menyentuh (aku)',⁵²² Dan engkau pasti mendapat (hukuman) yang telah dijanjikan (di akhirat) yang tidak akan dapat engkau hindari, dan lihatlah tuhanmu itu yang engkau tetap menyembahnya. Kami pasti akan membakarnya, kemudian sungguh kami akan menghamburkannya (abunya) ke dalam laut (berserakan).

98. Sungguh, Tuhanmu hanyalah Allah, tidak ada Tuhan selain Dia. Pengetahuan-Nya meliputi segala sesuatu."

520. Lihat catatan Al-A'raf (7): 148.

521. Yang dimaksud "jejak rasul" di sini adalah ajaran-ajarannya. Menurut paham ini Samiri mengambil sebagian ajaran Musa kemudian dilemparkannya ajaran-ajaran itu sehingga dia menjadi sesat. Menurut sebagian mufasir, yang dimaksud "jejak rasul" ialah jejak telapak kuda Jibril a.s., artinya Samiri mengambil segumpal tanah dari jejak telapak kuda itu lalu melemparkannya ke dalam logam yang sedang dihancurkan sehingga logam itu berbentuk anak sapi yang mengeluarkan suara.

522. Agar Samiri hidup terpencil, sebagai hukuman di dunia. Dan sebagai hukuman di akhirat, dia akan ditempatkan di neraka.

فَاَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خَوَارٌ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ
tuhan kalian inilah maka mereka bersuara baginya jasad/ bertubuh anak lembu untuk mereka maka dia mengeluarkan

وَالَهُ **مُوسَى** فَنَسِيَ ۖ أَفَلَا يَرَوْنَ إِلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا
dan ia tidak perkataan/ jawaban kepada mereka ia mengembalikannya bahwa mereka tidak memperhatikan apakah tidak 88 maka dia lupa Musa dan tuhan

يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۖ وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ **هَارُونُ** مِنْ قَبْلُ
sebelumnya dari Harun kepada mereka telah berkata dan sungguh 89 kemandirian dan tidak kemunduran kepada mereka memiliki/ kuasa

يَقُومُوا إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا
dan taatilah maka ikutilah aku Yang Maha Pemurah Tuhan kalian dan dengan sungguh kalian telah diberi cobaan sungguh hanyalah wahai kaumku

أَمْرِي ۖ قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا **مُوسَى**
Musa kepada kami kembali sehingga orang yang bertekun atas kami selalunya/ tetap tidak akan mereka berkata 90 perintahu

قَالَ **يَهُوُنَّ** مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ۖ أَلا تَتَّبِعُنَّ
kalian mengikuti aku bahwa tidak 92 mereka telah sesat kamu melihat mereka ketika menghalaunya apa yang wahai Harun (Musa) berkata 91

أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ۖ قَالَ يَبْنَؤُمْ لَا تَأْخُذْ بِلِحَتِي وَلَا بِرَأْسِي
kepalaku dan jangan dengan janggutku kamu jangan wahai anak ibuku (Harun) berkata 93 perintahu apakah kalian mendurhakai

إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ
kamu menjaga dan tidak Israil Bani di antara kamu buat perpecahan kamu berkata bahwa aku takut/ khawatir sungguh aku

قَوْلِي ۖ قَالَ فَمَا خَطْبُكَ **يَسَامِرِي** ۖ قَالَ بَصُرْتُ
aku melihat (Samiri) berkata 95 wahai Samiri percakapanmu/ maksudmu maka apakah (Musa) berkata 94 perkataanmu

بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ ۖ
rasul bekas/ jejak dari segenggam maka aku mengenggam dengannya mereka melihat tidak apa yang

فَبَذَلْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ۖ قَالَ
(Musa) berkata 96 diriku/ nafsuku bagiku/ kepadaku menggodanya/ membujuk dan demikianlah lalu aku melemparkannya

فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ
bagi-mu dan sungguh menyentuh jangan kamu mengatakan bahwa kehidupan dalam bagi-mu maka sesungguhnya pergilah kamu

مَوْعِدًا لَّنْ تُمْخَلَفُهُ ۖ وَانْظُرْ إِلَى إِلْهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ
atasnya kamu tetap yang tuhanmu kepada dan lihatlah kamu menyalahinya tidak perjanjian/ ancaman

عَاكِفًا لَّنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ۖ إِنَّمَا
sungguh akan kami bakar dia kemudian sungguh akan kami bakar dia bertekun

إِلَهُكُمْ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۖ
98 pengetahuan sesuatu segala luas/ meliputi Dia melainkan tuhan tidak ada yang Allah Tuhan kalian

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا
 sisi dari Kami telah ber- dan telah sung- apa cerita dari atas- Kami demi-
 Kami kan pada kamu sungguh lalu guh yang mu kisah- kianlah

ذِكْرًا ١٩٩ ﴿مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ﴾ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وِزْرًا
 beban/ kiamat pada membawa/ maka sung- darinya berpaling barang siapa 99 peringatan/
 dosa hari memikul guh dia

﴿خَلِيدِينَ فِيهِ﴾ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ حِمْلًا ١٠٠ ﴿يَوْمَ يُنْفَخُ﴾
 ditup hari 101 beban kiamat hari bagi mereka dan sangat buruk di da mereka 100
 mereka kekal

فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ ﴿الْمُجْرِمِينَ﴾ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ١٠١ يَتَخَفَتُونَ
 mereka berpaling-bisik 102 mata kelabu pada hari itu orang-orang yang berdosa dan Kami akan kumpulan sang- kakala da- lam

بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ١٠٢ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ
 berkata ke- mereka dengan lebih me- Kami 103 sepuluh melain- kalian tidak di antara
 ketika katakan apa yang ngetahui

أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ١٠٣ وَتَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ
 gunung- ten- dan mereka a- schari melain- kalian tidak jalan semisal mereka
 gunung tang kan menanyaimu 104

فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ١٠٤ فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ١٠٥
 106 tanah datar bumi kosong maka Dia akan membiarkan 105 sehancur- Tuhan- akan menghancurkannya maka ka- takanlah

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ١٠٦ يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ
 penyeru mereka mengikuti pada hari itu 107 yang dan tidak yang rendah di dalam/ padanya kalian lihat ti- dak

لَا عِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا
 bisikan ke- kamu maka kepada Yang semua dan khusus/ merendah bagi- nya beng- kok tidak
 cuali dengar tidak Maha Pemurah suara

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ
 kepa- dan Dia Maha kepa- membe- orang ke- syafaat/ manfaat/ ti- pada hari itu 108
 danya tida Pemurah danya ri izin yang cuali pertolongan berguna dak

قَوْلًا ١٠٩ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ
 dengan- mereka dan belakang dan apa badapan di apa Dia me- perka-
 nya meliputi tidak mereka yang yang mereka antara yang ngetahui 109 taan

عِلْمًا ١١٠ وَنَعَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ
 orang rugi dan sungguh Yang Ber- kepada semua dan tunduk 110 ilmu
 yang yang

حَمَلٌ ظُلَمًا ١١١ ﴿وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ﴾ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا
 maka beriman dan/ se- kebajikan dari menger- dan ba- keza- membawa/
 tidak dan tang ta

يَخْشَى ظُلَمًا وَلَا هَضْمًا ١١٢ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا
 bahasa Al-Qur'an Kami telah menurunkannya dan demi- pengu- dan keza- ia merasa
 Arab

وَصَرَفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ١١٣
 113 peringatan/ bagi ia atau mereka agar beberapa dari di da- dan Kami tel-
 pengajaran mereka memberi bertakwa mereka ancaman ancamannya lah jelaskan

99. Demikianlah Kami kisahkan kepadamu (Muhammad) sebagian kisah (umat) yang telah lalu, dan sungguh, telah Kami berikan kepadamu suatu peringatan (Al-Qur'an) dari sisi Kami.

100. Barang siapa berpaling darinya (Al-Qur'an), maka sesungguhnya dia akan memikul beban yang berat (pada hari kiamat),

101. mereka kekal di dalam keadaan itu. Dan sungguh buruk beban dosa itu bagi mereka pada hari kiamat,

102. pada hari (kiamat) sangkakala di- tiup (yang kedua kali)⁵²³ dan pada hari itu Kami kumpulkan orang-orang yang berdosa dengan (wajah) biru muram,

103. mereka saling berbisik satu sama lain, "Kamu tinggal (di dunia) tidak lebih dari sepuluh (hari)."

104. Kami lebih mengetahui apa yang akan mereka katakan, ketika orang yang paling lurus jalannya⁵²⁴ mengata- kan, "Kamu tinggal (di dunia), tidak lebih dari sehari saja."

105. Dan mereka bertanya kepadamu (Muhammad) tentang gunung-gunung, maka katakanlah, "Tuhanku akan menghancurkannya (pada hari kiamat) se- hancur-hancurnya,

106. kemudian Dia akan menjadikan (bekas gunung-gunung) itu rata sama sekali,

107. (Sehingga) kamu tidak akan melihat lagi ada tempat yang rendah dan yang tinggi di sana."

108. Pada hari itu mereka mengikuti (panggilan) penyeru (malaikat) tanpa berbelok-belok (membantah); dan semua suara tunduk merendah kepada Tuhan Yang Maha Pengasih, sehingga yang kamu dengar hanyalah bisik-bisik.

109. Pada hari itu tidak berguna syafaat (pertolongan), kecuali dari orang yang telah diberi izin oleh Tuhan Yang Maha Pengasih, dan Dia ridai perkata-annya.

110. Dia (Allah) mengetahui apa yang di hadapan mereka (yang akan terjadi) dan apa yang di belakang mereka (yang telah terjadi), sedang ilmu mereka tidak dapat meliputi ilmu-Nya.

111. Dan semua wajah tertunduk di hadapan (Allah) Yang Hidup dan Yang Berdiri Sendiri. Sungguh rugi orang yang melakukan kezaliman.

112. Dan barang siapa mengerjakan kebajikan sedang dia (dalam keadaan) beriman, maka dia tidak khawatir akan perlakuan zalim (terhadapnya) dan tidak (pula khawatir) akan pengurangan haknya.

113. Dan demikianlah Kami menurunkan Al-Qur'an dalam bahasa Arab, dan Kami telah menjelaskan berulang-ulang di dalamnya sebagian dari ancaman, agar mereka bertakwa, atau agar (Al-Qur'an) itu memberi pengajaran bagi mereka.

523. Tiupan sangkakala yang kedua, yaitu tiupan untuk membangkitkan manusia dari kuburnya atau menghidupkannya kembali.

524. Orang yang lurus pikirannya atau amal-nya di antara orang yang berdosa.

114. Maka Mahatinggi Allah, Raja yang sebenar-benamanya. Dan janganlah engkau (Muhammad) tergesa-gesa (membaca) Al-Qur'an sebelum selesai diwahyukan kepadamu,⁵²⁵ dan katakanlah, "Ya Tuhanku, tambahkanlah ilmu kepadaku."

115. Dan sungguh telah Kami pesankan⁵²⁶ kepada Adam dahulu, tetapi dia lupa, dan Kami tidak dapati kemauan yang kuat padanya.

116. Dan (ingatlah) ketika Kami berfirman kepada para malaikat, "Sujudlah kamu kepada Adam!" Lalu mereka pun sujud kecuali Iblis, dia menolak.

117. Kemudian Kami berfirman, "Wahai Adam! Sungguh ini (Iblis) musuh bagimu dan bagi istrimu, maka sekali-kali jangan sampai dia mengeluarkan kamu berdua dari surga, nanti kamu celaka.

118. Sungguh, ada (jaminan) untukmu di sana, engkau tidak akan kelaparan dan tidak akan telanjang.

119. dan sungguh, di sana engkau tidak akan merasa dahaga dan tidak akan ditimpa panas matahari."

120. Kemudian setan membisikkan (pikiran jahat) kepadanya, dengan berkata, "Wahai Adam! Maukah aku tunjukkan kepadamu pohon keabadian (khuḍī) dan kerajaan yang tidak akan binasa?"

121. Lalu keduanya memakannya, lalu tampaklah oleh keduanya aurat mereka dan mulailah keduanya menutupinya dengan daun-daun (yang ada di) surga, dan telah durhaka⁵²⁷ Adam kepada Tuhannya, dan sesatlah dia.

122. Kemudian Tuhannya memilih dia,⁵²⁸ maka Dia menerima tobatnya dan memberinya petunjuk.

123. Dia (Allah) berfirman, "Turunlah kamu berdua dari surga bersama-sama, sebagian kamu menjadi musuh bagi sebagian yang lain. Jika datang kepadamu petunjuk dari-Ku, maka (ketahuilah) barang siapa mengikuti petunjuk-Ku, dia tidak akan sesat dan tidak akan celaka.

124. Dan barang siapa berpaling dari peringatan-Ku, maka sungguh, dia akan menjalani kehidupan yang sempit, dan Kami akan mengumpulkannya pada hari kiamat dalam keadaan buta."

125. Dia berkata, "Ya Tuhanku, mengapa Engkau kumpulkan aku dalam keadaan buta, padahal dahulu aku dapat melihat?"

525. Nabi Muhammad saw. dilarang oleh Allah menurunkan bacaan Jibril a.s. kalimat demi kalimat sebelum Jibril a.s. selesai membacakannya, agar Nabi Muhammad saw. menghafal dan memahami betul-betul ayat yang diturunkan.

526. Pesan Allah ini tersebut dalam Al-Baqarah (2): 35.

527. Yang dimaksud "durhaka" disini ialah melanggar larangan Allah karena lupa, tidak sengaja, sebagaimana disebutkan dalam ayat 115 surah ini. Dan yang dimaksud "sesat" ialah mengikuti apa yang dibisikkan setan. Kesalahan Adam a.s. meskipun tidak begitu besar menurut ukuran manusia biasa sudah namanya durhaka dan sesat karena tingginya martabat Adam a.s. dan karena menjadi teladan bagi orang besar dan pemimpin-pemimpin agar menjauhi perbuatan-perbuatan yang terlarang, bagaimanapun kecilnya.

فَتَعَلَىٰ اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ
 Allah Maha Mahatinggi Raja yang sebenar-benamanya dan jangan tergesa-gesa dengan Al-Qur'an dari sebelum

يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ۖ وَلَقَدْ عَهِدْنَا
 kepada diselaikan mewahyukannya dan katakanlah Tuhan-Ku tambahkan kepadaku ilmu dan sungguh telah Kami janjikan

إِلَىٰ (آدَمَ) مِنْ قَبْلِ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا ۖ وَإِذْ قُلْنَا
 kepada Adam dari sebelum/ dahulu dan tidak Kami dapati baginya/ padanya kemauan yang kuat dan ketika Kami berkata

لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ ۖ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ
 kepada para malaikat bersujudlah kalian kepada Adam maka mereka bersujud kecuali Iblis ia enggan/ menolak

۝۱۱۶ فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ
 maka Kami berkata ini musuh bagimu dan bagi isterimu maka janganlah ia mengeluarkan kalian berdua

مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَىٰ ۝۱۱۷ إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ۝۱۱۸
 dari surga dan maka kalian menjadi celaka sesungguhnya wahai Adam ini sesungguhnya engkau tidak akan kelaparan dan tidak akan telanjang kamu te-
 116 117 118

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَىٰ ۝۱۱۹ كُنتَ تَنْصَحِي
 dan sungguh kamu tidak merasa dahaga dan tidak di dahamnya kamu kena panas matahari maka membisikkan pikiran jahat kepa-
 119

الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ
 setan ia berkata wahai Adam apakah/ maukah aku tunjukkan kepadamu kekal pohon atas

لَا يَبُلَىٰ ۝۱۲۰ فَآكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا
 binasa tidak maka kedua-nya memakan dari maka kedua-nya aurat ke-duanya dan keduanya mulai berbuat

يَخْتَصِمَنِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ۝۱۲۱
 keduanya menutupi atas ke-duanya dari daun surga dan durhaka Adam Tuhan-nya maka sesatlah dia

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ۝۱۲۲ قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا
 kemudian Tuhan-nya memilihnya dan Dia memberi petunjuk atas-nya maka Dia terima tobat dan Dia berfirman turunlah ka-
 122

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْمَسْكُوتُ فَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّكُمْ كُنتُمْ بَعْدَ ذَلِكَ
 dituliskan kepadamu yang tersembunyi maka takutlah kalian Allah kalian telah berbuat durhaka dan sungguh kalian telah berbuat durhaka

عَنْ أَهْلِ الْبَيْتِ وَرَبِّ الْبَيْتِ ۚ وَتَقَرَّبُوا إِلَى اللَّهِ ۚ إِنَّكُمْ كُنتُمْ
 dari orang-orang dalam rumah dan Tuhan rumah dan sungguh kalian telah berbuat durhaka dan sungguh kalian telah berbuat durhaka

ذِكْرِي ۚ فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
 peringatan-Ku maka sungguh baginya penghidupan yang sempit dan kami akan menghidupkannya pada hari kiamat

أَعْمَى ۝۱۲۴ قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنتُ بَصِيرًا ۝۱۲۵
 buta dia berkata Tuhan-Ku mengapa Engkau kumpulkan aku menjadi buta dan sungguh aku adalah seorang yang melihat

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيَتْهَا ۖ وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنسى ۖ وَكَذَلِكَ
dan demi- (Allah) kiamlah 126 kalian dihupakan hari ini dan de- maka kamu ayat-2 telah datang demi- kiamlah berfirman

نَجْزِي ۖ مَنْ أَسْرَفَ ۖ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ
lebih sa- akhirat dan sung- Tuhan- dengan/ke- dia dan melampaui orang Kami
ngat/keras gah azab nya pada ayat-2 beriman tidak batas yang membalas

وَأَبْقَى ۖ أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُونِ ۖ يَمْشُونَ
merekah berjalan kunun/ dari sebelum Kami telah berapa bagi menjadi maka apa- kah tidak 127 dan lebih kekal

فِي مَسْكِنِهِمْ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ لِّأُولِي النَّهْيِ ۖ وَلَوْلَا كِمَّةُ
perkataan/ dan seki- ranya tidak 128 bagi yang mempunyai sungguh ada tanda-2 yang pa- sesung- tempat tinggal di
ketetapan tidak 128 bagi yang mempunyai sungguh ada tanda-2 yang pa- sesung- tempat tinggal di

سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا ۖ وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ۖ فَاصْبِرْ ۖ عَلَىٰ
atas maka bersa- barlah kamu 129 yang telah ditentukan dan ajal/ waktu melckat/ menerima sungguh adalah Tuhan- dari telah lewat/ terdahulu

مَا يَقُولُونَ ۖ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ۖ
terbe- dan matahari terbit sebe- Tuhan- dengan mereka apa yang
namnya sebelum lum mu memuji tasbihlah katakan yang

وَمِنْ أَنَايَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ ۖ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ۖ وَلَا
dan jangan 130 kamu rela/ senang supaya siang dan di maka ber- malam bagian/ dan dari
130 kamu rela/ senang supaya siang dan di ujung tasbihlah waktu dari

تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ ۖ (أَزْوَاجًا) مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ
dunia kehi- kem- di antara jodoh/go- dengan- Kami beri apa kepa- kedua ma- kamu
dunia kehi- kem- di antara jodoh/go- dengan- Kami beri apa kepa- kedua ma- kamu

لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۖ وَرَزَقُكَ رَبُّكَ حَيْرٌ ۖ وَأَبْقَى ۖ وَأَمْرٌ أَهْلَكَ ۖ بِالصَّلَاةِ
dengan salat keluar- gamu dan su- ruhlah 131 dan lebih kekal lebih baik Tuhan dan rezeki pada- nya untuk Kami uji mereka

وَأَصْطَرِبَ عَلَيْهِمَا لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَّحْنُ نَرْزُقُكَ ۖ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ۖ
bagi orang yang bertakwa dan akibat Kami mem- beri rezeki kalian Kami- lah rezeki Kami minta kepadamu tidak atas- nya dan berte- gulah

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِّن رَّبِّهِ ۖ أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةٌ مَا فِي
da- apa yang datang pa- atau apa- Tuhan- dari dengan dia datang mengapa dan mereka
lam yang nyata da mereka kah tidak nya ayat/bukti pada kami tidak berkata 132

الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ۖ وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ
sebe- dari dengan su- Kami membina- sungguh dan se- pertama/ kitab- kitab
lumnya dari dengan su- Kami membina- sungguh Kami kiranya 133 pertama/ dahulu kitab- kitab

لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا (رَسُولًا) ۖ فَنُفِيعَ آيَاتِكَ مِّن
dari ayat-ayat Engkau maka kami akan ikuti seorang rasul kepada kami Engkau utus mengapa ya Tuhan pasti me- ka berkata

قَبْلِ أَنْ نَنْزِلَ وَنَخْزِي ۖ قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ ۖ فَتَرَبَّصُوا ۖ
maka tunggu- lah oleh kalian menunggu masing- masing kata- kanlah 134 dan kami ber- nada/rendah kami ba- ha- wa se- be- lum

فَسَتَعْلَمُونَ ۖ (مَنْ) أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ ۖ وَمِنْ أَهْدَىٰ ۖ
mendapat petunjuk dan siapa sama/ lurus jalan penghuni (mempunyai) orang/ siapa maka kalian a- kan mengetahui

126. Dia (Allah) berfirman, "Demikianlah, dahulu telah datang kepadamu ayat-ayat Kami dan kamu mengabaikan, jadi begitu (pula) pada hari ini kamu diabaikan."

127. Dan demikianlah Kami membalas orang yang melampaui batas dan tidak percaya kepada ayat-ayat Tuhannya. Sungguh, azab di akhirat itu lebih berat dan lebih kekal.

128. Maka tidakkah menjadi petunjuk bagi mereka (orang-orang musyrik) berapa banyak (generasi) sebelum mereka yang telah Kami binasakan, padahal mereka melewati (bekas-bekas) tempat tinggal mereka (umat-umat itu)? Sungguh, pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang berakal.

129. Dan kalau tidak ada suatu ketetapan terdahulu dari Tuhanmu serta tidak ada batas yang telah ditentukan (ajal), pasti (siksaan itu) menimpa mereka.

130. Maka sabarlah engkau (Muhammad) atas apa yang mereka katakan dan bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu, sebelum matahari terbit, dan sebelum terbenam; dan bertasbihlah (pula) pada waktu tengah malam dan di ujung siang hari agar engkau merasa tenang.

131. Dan janganlah engkau tujuan pandangan matamu kepada kenikmatan yang telah Kami berikan kepada beberapa golongan dari mereka, (sebagai) bunga kehidupan dunia agar kamu uji mereka dengan (kesenangan) itu. Karunia Tuhanmu lebih baik dan lebih kekal.

132. Dan perintahkanlah keluargamu melaksanakan salat dan sabar dalam mengerjakannya. Kami tidak meminta rezeki kepadamu, Kamilah yang memberi rezeki kepadamu. Dan akibat (yang baik di akhirat) adalah bagi orang yang bertakwa.

133. Dan mereka berkata, "Mengapa dia tidak membawa tanda (bukti) kepada kami dari Tuhannya?" Bukankah telah datang kepada mereka bukti (yang nyata) sebagaimana yang tersebut di dalam kitab-kitab yang dahulu?

134. Dan kalau mereka Kami binasakan dengan suatu siksaan sebelumnya (Al-Qur'an itu diturunkan), tentulah mereka berkata, "Ya Tuhan kami, mengapa tidak Engkau utus seorang rasul kepada kami sehingga kami mengikuti ayat-ayat-Mu sebelum kami menjadi hina dan rendah?"

135. Katakanlah (Muhammad), "Masing-masing (kita) menanti, maka nanti-kah olehmu! Dan kelak kamu akan mengetahui, siapa yang menempuh jalan yang lurus, dan siapa yang telah mendapat petunjuk."

528. Allah memilih Nabi Adam a.s. untuk menjadi orang yang dekat kepada-Nya.